



**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during  
the month of April 2018**

-----

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant  
le mois d'avril 2018**





**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during  
the month of April 2018**

-----

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant  
le mois d'avril 2018**

**Copyright © United Nations 2018  
All rights reserved  
Printed by the United Nations Publishing Section, New York**

**Print ISBN #: 978-92-1-980071-7  
eISBN : 978-92-1-362971-0**

**Copyright © Nations Unies 2018  
Tous droits réservés  
Imprimé par la Section de la publication des Nations Unies, New York**

## TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat.....	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of April 2018: Nos. 55065 to 55151 .....	7
Part II. Original treaties and international agreements filed and recorded during the month of April 2018: No. 1385 .....	17
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat .....	18
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat .....	31
Alphabetical Index .....	33

## TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat.....	43
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois d'avril 2018: Nos 55065 à 55151 .....	45
Partie II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois d'avril 2018: No 1385 .....	56
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat .....	57
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat .....	71
Index alphabétique.....	75



## Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii)

whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

### Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the United Nations Treaty Series (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish in *extenso* certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution 52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in *extenso* are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <https://treaties.un.org>





# Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of April 2018: Nos. 55065 to 55151

## No. 55065. Poland and Kyrgyzstan

Consular Convention between the Republic of Poland and the Kyrgyz Republic. Warsaw, 5 June 1993

Entry into force: 20 October 1999 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 53

Authentic texts: Kyrgyz and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 1 April 2018

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 April 2018

## No. 55066. Poland and Belarus

Consular Convention between the Republic of Poland and the Republic of Belarus. Warsaw, 2 March 1992

Entry into force: 28 January 1994 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 45

Authentic texts: Belarusian and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 1 April 2018

## No. 55070. Denmark and Sweden

Agreement between the Kingdom of Denmark and the Kingdom of Sweden on police cooperation in the Oresund region (with declarations). Oresundsforbindelsen, 6 October 1999

Entry into force: 1 July 2000, in accordance with article 17

Authentic texts: Danish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark, 1 April 2018

## No. 55067. Poland and Bulgaria

Consular Convention between the Republic of Poland and the Republic of Bulgaria. Warsaw, 11 April 1994

Entry into force: 2 July 1999 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 52

Authentic texts: Bulgarian and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 1 April 2018

## No. 55071. Denmark, Finland, Iceland, Norway and Sweden

Nordic Convention on social security (with administrative agreement). Bergen, 12 June 2012

Entry into force: 1 May 2014, in accordance with article 16

Authentic texts: Danish, Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark, 1 April 2018

## No. 55068. Poland and Croatia

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Republic of Croatia on mutual protection of classified information. Warsaw, 6 October 2016

Entry into force: 27 October 2017, in accordance with article 14

Authentic texts: Croatian, English and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 5 April 2018

## No. 55072. Denmark and Switzerland

Agreement between the Swiss Confederation and the Kingdom of Denmark concerning the implementation, application and development of those parts of the Schengen acquis that are based on provisions under Title IV of the Treaty establishing the European Community. Copenhagen, 28 April 2005

Entry into force: 1 March 2008 by notification, in accordance with article 3

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark, 1 April 2018

## No. 55069. Multilateral

Convention on the law applicable to matrimonial property regimes. The Hague, 14 March 1978

Entry into force: 1 September 1992, in accordance with article 29

## No. 55073. Luxembourg and Brazil

Convention on social security between the Grand Duchy of Luxembourg and the Federative Republic of Brazil. Luxembourg, 22 June 2012

Entry into force: 1 April 2018, in accordance with article 33

Authentic texts: French and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Luxembourg, 1 April 2018

## No. 55074. Greece and Ukraine

Air Transport Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of Ukraine (with annex). Kiev, 15 December 1997

Entry into force: 16 July 2002 by notification, in accordance with article 21

Participant	Ratification, Acceptance (A) and Approval (AA)
-------------	--

France	26 Sep 1979
Luxembourg	19 Jun 1984
Netherlands (for the European part of the Netherlands) (with declarations)	25 Jun 1992

Authentic texts: English, Greek and Ukrainian  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Greece, 23  
April 2018  
Note: See also annex A, No. 55074

**No. 55075. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
and Côte d'Ivoire**

\* Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Côte d'Ivoire concerning the consolidation of debt (The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Côte d'Ivoire Debt Agreement No. 9 (2002)) (with annex). Accra, 18 January and 26 March 2010

Entry into force: 26 March 2010 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions  
Authentic texts: English and French  
Authentic text (annex): English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 1 April 2018

**No. 55076. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
and Togo**

\* Exchange of notes between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Togo concerning certain commercial debts (The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Togo Debt Agreement No. 11 (2008)) (with annex). Accra, 28 January 2011

Entry into force: 28 January 2011 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 1 April 2018

**No. 55077. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
and France**

Treaty between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the French Republic for defence and security co-operation. London, 2 November 2010

Entry into force: 1 July 2011, in accordance with article 17  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 1 April 2018

**No. 55078. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
and France**

Treaty between the French Republic and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland relating to joint radiographic/hydrodynamics facilities. London, 2 November 2010

Entry into force: 1 September 2011, in accordance with article 20  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 1 April 2018

**No. 55079. Germany and General Secretariat of the Central  
American Integration System**

\* Exchange of letters constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the General Secretariat of the Central American Integration System (GS-SICA) concerning financial cooperation. San Salvador, 11 August 2017, and Antigua Cuscatlán, 19 October 2017

Entry into force: 19 October 2017 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions  
Authentic texts: German and Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 16 April 2018

**No. 55080. Germany and Brazil**

\* Exchange of letters constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Federative Republic of Brazil concerning financial cooperation. Brasília, 22 and 31 August 2017

Entry into force: 15 February 2018 by notification, in accordance with the provisions of the said letters  
Authentic texts: German and Portuguese  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 16 April 2018

**No. 55081. Germany and Nigeria**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Federal Republic of Nigeria concerning financial cooperation in 2016 II. Abuja, 22 December 2017

Entry into force: 22 December 2017 by signature, in accordance with article 5  
Authentic texts: English and German  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 16 April 2018

**No. 55082. Germany and Central African Republic**

\* Agreement on technical cooperation between the Government of the Central African Republic and the Government of the Federal Republic of Germany. Bangui, 8 March 1984

Entry into force: 7 February 1995 by notification, in accordance with article 8  
Authentic texts: French and German  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 16 April 2018

**No. 55083. Germany and Mali**

\* Exchange of letters constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Mali concerning financial cooperation. Bamako, 25 and 26 January 2018

Entry into force: 26 January 2018 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions  
Authentic texts: French and German  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 16 April 2018

**No. 55084. Turkey and Burundi**

Agreement on trade and economic cooperation between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Burundi. Ankara, 27 August 2015

Entry into force: 8 September 2017 by notification, in accordance with article X

Authentic texts: French and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 13 April 2018

schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Nay Pyi Taw, 21 September 2015

Entry into force: 30 September 2015 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55085. Turkey and Mozambique**

Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Mozambique on cooperation in the field of tourism (with notes verbales, 18 and 23 May 2017). Maputo, 24 January 2017

Entry into force: 2 January 2018 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: English, Portuguese and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 13 April 2018

**No. 55090. International Development Association and Tonga**

\* Financing Agreement (Pacific Resilience Project under the Pacific Resilience Program) between the Kingdom of Tonga and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Nuku'alofa, 30 June 2015

Entry into force: 18 September 2015 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55086. Turkey and United Republic of Tanzania**

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the United Republic of Tanzania concerning the reciprocal promotion and protection of investments. Dar es Salaam, 11 March 2011

Entry into force: 3 January 2017 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 13 April 2018

See article 11 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55091. International Development Association and Lao People's Democratic Republic**

\* Financing Agreement (Health Governance and Nutrition Development Project) between the Lao People's Democratic Republic and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Vientiane, 17 August 2015

Entry into force: 12 October 2015 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55087. Turkey and Mauritius**

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Mauritius concerning the reciprocal promotion and protection of investments. Istanbul, 7 February 2013

Entry into force: 17 March 2018 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 26 April 2018

See article 10 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55092. International Development Association and India**

\* Financing Agreement (Additional Financing for Uttarakhand Rural Water Supply and Sanitation Project) between India and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). New Delhi, 30 May 2014

Entry into force: 23 July 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55088. Colombia and Canada**

Free Trade Agreement between Canada and the Republic of Colombia (with annexes and exchange of letters). Lima, 21 November 2008

Entry into force: 15 August 2011, in accordance with article 2304

Authentic texts: English, French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Colombia, 1 April 2018

**No. 55093. Belgium and International Committee of Military Medicine**

Headquarters Agreement between the Kingdom of Belgium and the International Committee of Military Medicine. Brussels, 2 June 2008

Entry into force: 1 April 2018, in accordance with article 31

Authentic texts: Dutch and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 4 April 2018

**No. 55089. International Development Association and Myanmar**

\* Financing Agreement (Additional Financing for National Community Driven Development Project) between the Republic of the Union of Myanmar and the International Development Association (with

See article 30 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55094. International Development Association and Kenya**

\* Financing Agreement (Amending and Restating Financing Agreement) (Kenya Transport Sector Support Project) between the Republic of Kenya and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Nairobi, 31 March 2014

Entry into force: 20 June 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55095. International Development Association and Côte d'Ivoire**

\* Financing Agreement (Emergency Infrastructure Renewal Project) between the Republic of Côte d'Ivoire and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Abidjan, 16 July 2012

Entry into force: 10 October 2012 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55096. International Development Association and Lao People's Democratic Republic**

\* Financing Agreement (Additional Financing for the Customs and Trade Facilitation Project) between the Lao People's Democratic Republic and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Vientiane, 14 June 2013

Entry into force: 11 July 2013 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55097. International Development Association and Liberia**

\* Africa Catalytic Growth Fund Grant Agreement (Additional Financing for the West Africa Regional Fisheries Program (Phase I) - Liberia Project) between the Republic of Liberia and the International Development Association acting as Administrator of the Multi-donor Trust Fund for the Africa Catalytic Growth Fund (with schedules, appendix and Standard Conditions for Grants made by the World Bank out of various funds, dated 31 July 2010). Monrovia, 31 October 2011

Entry into force: 4 January 2012 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the Standard Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55098. International Development Association and Nepal**

\* Financing Agreement (Additional Financing for Social Safety Nets Project) between Nepal and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Kathmandu, 18 August 2010

Entry into force: 6 October 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55099. International Development Association and Sierra Leone**

\* Africa Catalytic Growth Fund Grant Agreement (Additional Financing for the West Africa Regional Fisheries Program (Phase I) - Sierra Leone Project) between the Republic of Sierra Leone and the International Development Association acting as administrator of the Multi-donor Trust Fund for the Africa Catalytic Growth Fund (with schedules, appendix and Standard Conditions for Grants made by the World Bank out of various funds, dated 31 July 2010). Freetown, 17 October 2011

Entry into force: 4 January 2012 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the Standard Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55100. International Development Association and Madagascar**

\* Financing Agreement (Additional Financing for Third Environmental Program Support Project) between the Republic of Madagascar and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Antananarivo, 12 October 2011

Entry into force: 26 March 2012 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55101. International Development Association and Sierra Leone**

\* Financing Agreement (Additional Financing for Extractive Industries Technical Assistance Project) between the Republic of Sierra Leone and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Freetown, 17 May 2011

Entry into force: 22 February 2012 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55102. International Development Association and Democratic Republic of the Congo**

\* Trust Fund Grant Agreement (High Priority Roads Reopening and Maintenance Project) between the Democratic Republic of Congo and the International Development Association, acting as administrator of the Pro-Routes MDTF (with schedules, appendix and Standard Conditions for Grants made by the World Bank out of various funds, dated 31 July 2010). Kinshasa, 12 August 2011

Entry into force: 8 November 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the Standard Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55103. International Development Association and Democratic Republic of the Congo**

\* Financing Agreement (Additional Financing for High Priority Roads Reopening and Maintenance Project) between the Democratic Republic of Congo and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Kinshasa, 12 August 2011

Entry into force: 8 November 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55104. International Development Association and India**

\* Financing Agreement (Additional Financing for Himachal Pradesh Mid-Himalayan Watershed Development Project) between India and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). New Delhi, 20 November 2012

Entry into force: 22 January 2013 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55105. International Development Association and Haiti**

\* Financing Agreement (Additional Financing for the Urban Community Driven Development Project) between the Republic of Haiti and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Port-au-Prince, 9 July 2014

Entry into force: 7 November 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55106. International Development Association and Togo**

\* Financing Agreement (West Africa Agricultural Productivity Program (WAAPP) - Togo Project under the First Phase of the WAAPP) between the Republic of Togo and the International Development Association (with schedule, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Lomé, 26 May 2011

Entry into force: 15 December 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55107. International Development Association and Nepal**

\* Financing Agreement (Social Safety Nets Project) between the Kingdom of Nepal and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Kathmandu, 2 November 2008

Entry into force: 28 January 2009 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55108. International Development Association and Djibouti**

\* Financing Agreement (Additional Financing for Health Sector Development Project) between the Republic of Djibouti and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Washington, 22 June 2009

Entry into force: 15 October 2009 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55109. International Development Association and Bangladesh**

\* Financing Agreement (Additional Financing for Rural Electrification and Renewable Energy Development Project) between the People's Republic of Bangladesh and the International Development Association (with schedule, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Dhaka, 2 September 2009

Entry into force: 1 December 2009 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55110. International Development Association and Ethiopia**

\* Financing Agreement (Additional Financing for Water Supply and Sanitation Project) between the Federal Democratic Republic of

Ethiopia and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Addis Ababa, 30 April 2010

Entry into force: 30 July 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55111. International Development Association and Sao Tome and Principe**

\* Financing Agreement (Additional Financing for the Social Sector Support Project) between the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Washington, 22 June 2010

Entry into force: 11 November 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55112. International Development Association and Yemen**

\* Financing Agreement (Additional Financing for the Second Rural Access Project) between the Republic of Yemen and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Washington, 16 March 2010

Entry into force: 14 July 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55113. International Development Association and Congo**

\* Financing Agreement (Additional Financing for Support to Basic Education Project) between the Republic of Congo and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Brazzaville, 21 July 2009

Entry into force: 19 January 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55114. International Development Association and Viet Nam**

\* Financing Agreement (Amending and Restating Development Credit Agreement) (System Efficiency Improvement, Equitization, and Renewables Project) between the Socialist Republic of Vietnam and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General

Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Hanoi, 13 August 2010

Entry into force: 11 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55115. International Development Association and Tajikistan**

\* Financing Agreement (Additional Financing for Ferghana Valley Water Resources Management Project) between the Republic of Tajikistan and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Dushanbe, 5 August 2010

Entry into force: 30 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55116. International Development Association and Chad**

\* Financing Agreement (Additional Financing for Urban Development Project) between the Republic of Chad and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). N'Djamena, 15 July 2011

Entry into force: 23 February 2012 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55117. International Development Association and Central African Republic**

\* Financing Agreement (Additional Financing for the Emergency Urban Infrastructure Rehabilitation and Maintenance Project) between the Central African Republic and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006 and annex). Washington, 9 October 2010

Entry into force: 7 January 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55118. International Development Association and India**

\* Financing Agreement (Additional Financing for Uttarakhand Decentralized Watershed Development Project) between India and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). New Delhi, 17 March 2011

Entry into force: 20 May 2011 by notification

Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55119. International Development Association and Burundi**

\* Financing Agreement (Agro-Pastoral Productivity and Markets Development Project) between the Republic of Burundi and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Bujumbura, 22 September 2010

Entry into force: 17 December 2010 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55120. International Development Association and United Republic of Tanzania**

\* Financing Agreement (Additional Financing for Housing Finance Project) between the United Republic of Tanzania and the International Development Association (with schedules, appendices and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Dar es Salaam, 12 March 2015

Entry into force: 29 June 2015 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55121. International Development Association and Guinea-Bissau**

\* Financing Agreement (Additional Financing for Rural Community-Driven Development Project) between the Republic of Guinea-Bissau and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Dakar, 3 April 2014

Entry into force: 7 May 2014 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55122. International Development Association and Guinea-Bissau**

\* Financing Agreement (Second Additional Financing for Rural Community-Driven Development Project) between the Republic of Guinea-Bissau and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Bissau, 11 May 2016

Entry into force: 11 July 2016 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55123. International Bank for Reconstruction and Development and Belarus**

\* Loan Agreement (Additional Financing for Post Chernobyl Recovery Project) between the Republic of Belarus and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Minsk, 11 October 2010

Entry into force: 2 February 2011 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55124. International Bank for Reconstruction and Development and Indonesia**

\* Loan Agreement (Additional Financing for the Extended Deployment of the Enterprise Resource Planning System under the Java-Bali Power Sector Restructuring and Strengthening Project) between the Republic of Indonesia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Jakarta, 23 June 2010

Entry into force: 21 April 2011 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55125. International Bank for Reconstruction and Development and Egypt**

\* Loan Agreement (Additional Financing for Second National Drainage Project) between the Arab Republic of Egypt and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Cairo, 13 June 2010

Entry into force: 5 August 2011 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55126. International Development Association and Niger**

\* Financing Agreement (Second HIV/AIDS Support Project) between the Republic of Niger and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Niamey, 12 May 2011

Entry into force: 9 September 2011 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55127. International Development Association and Bangladesh**

\* Amended and Restated Financing Agreement (Disability and Children-At-Risk Project) between the People's Republic of Bangladesh and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Dhaka, 26 December 2011

Entry into force: 26 April 2012 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55128. International Development Association and Mongolia**

\* Financing Agreement (Education Quality Reform Project) between Mongolia and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010 and modifications). Ulaanbaatar, 18 June 2015

Entry into force: 17 August 2015 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55129. International Development Association and Mongolia**

\* Financing Agreement (E-health Project) between Mongolia and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Ulaanbaatar, 18 June 2015

Entry into force: 17 August 2015 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55130. International Development Association and Mongolia**

\* Financing Agreement (SMART Government Project) between Mongolia and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Ulaanbaatar, 18 June 2015

Entry into force: 17 August 2015 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55131. International Development Association and Mozambique**

\* Financing Agreement (Amending and Restating Financing Agreement) (Additional financing for the Technical and Vocational Education and Training Project) between the Republic of Mozambique and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Maputo, 12 September 2011

Entry into force: 12 December 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55132. Spain and Portugal**

Agreement between the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic on the protection of classified materials. Madrid, 10 January 2008

Entry into force: 12 March 2009, in accordance with article 20

Authentic texts: Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 6 April 2018

**No. 55133. Spain and Portugal**

Cooperation Protocol between the Ministry of Defence of the Kingdom of Spain and the Ministry of National Defence of the Portuguese Republic. Lisbon, 26 October 1998

Entry into force: 26 October 1998 by signature, in accordance with article IV

Authentic texts: Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 6 April 2018

Note: See also annex A, No. 55133

**No. 55134. Spain and Portugal**

Agreement between the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic on cooperation in the field of defence. Bayonne, 22 June 2015

Entry into force: 29 June 2017, in accordance with article 16

Authentic texts: Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 1 April 2018

**No. 55135. Spain and India**

Agreement between the Kingdom of Spain and the Republic of India on reciprocal exemption of visas for holders of diplomatic passports. Madrid, 30 May 2017

Entry into force: 12 April 2018 by mutual agreement, in accordance with article 12

Authentic texts: English, Hindi and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 17 April 2018



**No. 55136. Canada and China**

\* Agreement between the Government of Canada and the Government of the People's Republic of China concerning "the exhibition of archaeological finds of the People's Republic of China" (with annexes). Beijing, 15 March 1974

Entry into force: 15 March 1974 by signature, in accordance with article IX

Authentic texts: Chinese, English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 1 April 2018

Note: See also annex A, No. 55136

**No. 55137. Peru and Cuba**

Basic Convention on technical cooperation between the Government of the Republic of Peru and the Government of the Republic of Cuba. Habana, 15 February 1999

Entry into force: 1 November 1999 by notification, in accordance with article X

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 5 April 2018

Note: See also annex A, No. 55137

**No. 55138. Canada and Spain**

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of Canada and the Government of Spain by which Canada will become a participating Member State to the Agreement on the Precipitation Enhancement Project (PEP) and to the Protocol of Execution, done at Madrid on 23 January 1979. Madrid, 10 May and 6 June 1979

Entry into force: 6 June 1979 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions

Authentic texts: English, French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 1 April 2018

**No. 55139. Canada and Honduras**

\* Exchange of notes constituting an agreement between the Government of Canada and the Republic of Honduras permitting amateur radio stations of Canada and Honduras to exchange messages or other communications from or to third parties. Tegucigalpa, 5 and 6 April 1962

Entry into force: 6 April 1962 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 1 April 2018

**No. 55140. Peru and Albania**

Agreement between the Government of the Republic of Peru and the Council of Ministers of the Republic of Albania on the waiver of visa requirements for holders of diplomatic, special or service passports. New York, 16 June 2017

Entry into force: 11 December 2017 by notification, in accordance with article XIV

Authentic texts: Albanian, English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 5 April 2018

**No. 55141. Peru and Switzerland**

\* Agreement between the Swiss Confederation, represented by the Swiss Embassy - Swiss Agency for Development and Cooperation in Peru, and the Republic of Peru, represented by the Ministry of Foreign Affairs - Peruvian Agency for International Cooperation (APCI), regarding the project "Sustainable management of soil and water on slopes – MASAL" (with project document). Lima, 21 December 2010

Entry into force: 20 April 2011 by notification, in accordance with article 20

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 5 April 2018

**No. 55142. Canada and United Republic of Tanzania**

Exchange of notes between the Government of Canada and the Government of the United Republic of Tanzania concerning liability for damages in connection with a programme for flight training in Canada of pilots of the Tanzanian People's Defence Force. Ottawa, 19 December 1974 and 2 January 1975

Entry into force: 2 January 1975 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 1 April 2018

**No. 55143. Peru and Germany**

\* Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Peru regarding the project "Second Generation Reform Programme of the Sanitation Sector". Lima, 16 December 2015 and 11 February 2016

Entry into force: 4 January 2018 by notification, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 5 April 2018

**No. 55144. Belgium and Grenada**

Agreement between the Kingdom of Belgium and Grenada for the exchange of information relating to tax matters. Brussels, 15 and 18 March 2010

Entry into force: 13 January 2015 by notification, in accordance with article 13

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 1 April 2018

**No. 55145. Cyprus and United States of America**

Instrument as contemplated by Article 3 (2) of the Agreement on extradition between the United States of America and the European Union signed 25 June 2003, as to the Application of the Extradition Treaty between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Cyprus signed 17 June 1996 (with annex). Nicosia, 20 January 2006

Entry into force: 1 February 2010, in accordance with paragraph 5 (a)

Authentic texts: English and Greek

Registration with the Secretariat of the United Nations: Cyprus, 1 April 2018

**No. 55146. Cyprus and United States of America**

Instrument as contemplated by Article 3 (2) of the Agreement on mutual legal assistance between the United States of America and European Union signed 25 June 2003, as to the Application of the Treaty between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Cyprus on mutual legal assistance in criminal matters signed 20 December 1999 (with forms). Nicosia, 20 January 2006

Entry into force: 1 February 2010, in accordance with paragraph 5 (a)  
Authentic texts: English and Greek  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Cyprus, 1 April 2018

**No. 55147. Caribbean Development Bank and Haiti**

Seat Agreement between the Government of the Republic of Haiti and the Caribbean Development Bank. Port-au-Prince, 27 February 2018

Entry into force: provisionally on 27 February 2018 by signature, in accordance with article XI  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Development Bank, 26 April 2018

**No. 55148. United Nations and Colombia**

Framework Agreement between the United Nations and the Government of the Republic of Colombia concerning contributions to the United Nations Stand-by Arrangements System for Peace Keeping Operations (with attachment). New York, 26 January 2015

Entry into force: 3 April 2018 by notification, in accordance with article V  
Authentic texts: English and Spanish  
Authentic text (attachment): Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 April 2018

**No. 55149. International Bank for Reconstruction and Development and India**

\* Clean Technology Fund Loan Agreement (Development Policy Loan to promote inclusive green growth and sustainable development in Himachal Pradesh) between India and the International Bank for Reconstruction and Development, acting as an implementing entity of the Clean Technology Fund (with schedules, appendix and Standard Conditions for Loans made by the World Bank out of the Climate Investment Funds, dated 18 February 2014). New Delhi, 11 June 2014

Entry into force: 7 August 2014 by notification  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 1 April 2018

See the Standard Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 55150. Poland and Slovakia**

Agreement between the Republic of Poland and the Slovak Republic on legal relations and cooperation on the common state border. Warsaw, 6 July 1995

Entry into force: 16 February 1996, in accordance with article 29  
Authentic texts: Polish and Slovak  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 1 April 2018

**No. 55151. Poland and Slovakia**

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Slovak Republic on cooperation and mutual assistance during catastrophes, natural disasters and other serious accidents (with annex). Bratislava, 24 January 2000

Entry into force: 14 November 2002 by notification, in accordance with article 14  
Authentic texts: Polish and Slovak  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 1 April 2018

## **Part II. Original treaties and international agreements filed and recorded during the month of April 2018: No. 1385**

No. 1385. **International Development Association and African Union**

\* Financing Agreement (Support for Capacity Development of the African Union Commission and other African Union Organs Project) between the International Development Association and the African Union Commission (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010 and modifications). Washington, 8 August 2014

Entry into force: 5 November 2014 by notification

Authentic text: English

Filing and recording with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

# Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

## No. 814. **Multilateral**

General Agreement on Tariffs and Trade. Geneva, 30 October 1947  
Protocol (2015) amending the annex to the Agreement on trade in civil aircraft. Geneva, 5 November 2015  
Entry into force: 26 May 2017, in accordance with paragraph 3

### **Participant**

### **Acceptance**

European Union

26 Apr 2017

Authentic texts: English, French and Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

## No. 3511. **Multilateral**

Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 14 May 1954  
Protocol for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 14 May 1954

### **Accession**

#### **Afghanistan**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 12 March 2018  
Date of effect: 12 June 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 2 April 2018

Second Protocol to The Hague Convention of 1954 for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 26 March 1999

### **Accession**

#### **Afghanistan**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 12 March 2018  
Date of effect: 12 June 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 2 April 2018

### **Accession**

#### **Burkina Faso**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 5 February 2018  
Date of effect: 5 May 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 27 April 2018

### **Accession**

#### **Portugal**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 9 April 2018  
Date of effect: 9 July 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 27 April 2018

## No. 4173. **Multilateral**

Convention relating to civil procedure. The Hague, 1 March 1954

### **Declaration**

#### **Austria**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 9 March 2018  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 19 April 2018

### **Declaration**

#### **Portugal**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 13 March 2018  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 19 April 2018

## No. 5158. **Multilateral**

Convention relating to the Status of Stateless Persons. New York, 28 September 1954

### **Accession**

#### **Chile**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 April 2018  
Date of effect: 10 July 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 April 2018

## No. 5334. **Multilateral**

Agreement on the privileges and immunities of the International Atomic Energy Agency. Vienna, 1 July 1959

### **Acceptance (with reservation)**

#### **Brunei Darussalam**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 19 March 2018  
Date of effect: 19 March 2018  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 23 April 2018

No. 6193. **Multilateral**

Convention against discrimination in education. Paris, 14 November and 15 December 1960

**Acceptance**

**Andorra**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 13 March 2018

Date of effect: 13 June 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 5 April 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 19 April 2018

**Declaration**

**Austria**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 9 March 2018

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 19 April 2018

No. 7625. **Multilateral**

Convention abolishing the requirement of legalisation for foreign public documents. The Hague, 5 October 1961

**Accession**

**Uzbekistan**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 25 July 2011

Date of effect: 15 April 2012 (The accession will have effect only as regards the relations between Uzbekistan and those Contracting States which have not raised an objection to its accession.)

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 April 2018

**Objection to the accession of Paraguay, pursuant to article 12 paragraph 2**

**Germany**

Notification deposited with the Government of the Netherlands: 10 June 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 26 April 2018

**Objection to the accession of Peru, pursuant to article 12 paragraph 2**

**Germany**

Notification deposited with the Government of the Netherlands: 15 July 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 26 April 2018

**Accession**

**Paraguay**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 10 December 2013

Date of effect: 30 August 2014 (The accession will have effect only as regards the relations between Paraguay and those Contracting States which have not raised an objection to its accession.)

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 April 2018

**Objection to the accession of Peru, pursuant to article 12 paragraph 2**

**Greece**

Notification deposited with the Government of the Netherlands: 28 July 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 26 April 2018

**Withdrawal of the objection to the accession of Peru**

**Germany**

Notification deposited with the Government of the Netherlands: 1 January 2014

Date of effect: 1 January 2014

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 April 2018

No. 9432. **Multilateral**

Convention on the service abroad of judicial and extrajudicial documents in civil or commercial matters. The Hague, 15 November 1965

**Accession (with declarations)**

**Andorra**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 26 April 2017

Date of effect: 1 December 2017

Authentic text: Catalan

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 19 April 2018

**Withdrawal of the objection to the accession of Albania**

**Greece**

Notification deposited with the Government of the Netherlands: 26 February 2018

Date of effect: 26 February 2018

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 2 April 2018

**Declaration**

**Portugal**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 13 March 2018

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 19 April 2018

**Declaration**

**Portugal**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 13 March 2018

Authentic text: English

No. 11229. **Brazil and Luxembourg**

Convention on social security between the United States of Brazil and the Grand Duchy of Luxembourg. Rio de Janeiro, 16 September 1965

**Termination in accordance with:**

No. 55073 Convention on social security between the Grand Duchy of Luxembourg and the Federative Republic of Brazil. Luxembourg, 22 June 2012  
Entry into force: 1 April 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Luxembourg, 1 April 2018  
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 1 April 2018

No. 11806. **Multilateral**

Convention on the means of prohibiting and preventing the illicit import, export and transfer of ownership of cultural property. Paris, 14 November 1970

**Ratification**

**Djibouti**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 9 April 2018  
Date of effect: 9 July 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 27 April 2018

No. 12140. **Multilateral**

Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. The Hague, 18 March 1970

**Acceptance of accession of Andorra**

**Serbia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 26 February 2018  
Date of effect: 27 April 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 2 April 2018

**Acceptance of accession of the Republic of Korea**

**Bosnia and Herzegovina**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 7 February 2018  
Date of effect: 8 April 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 2 April 2018

**Acceptance of accession of the Andorra**

**Russian Federation**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 6 March 2018  
Date of effect: 5 May 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 2 April 2018

**Acceptance of accession of Andorra**

**Luxembourg**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 29 March 2018  
Date of effect: 28 May 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 19 April 2018

**Declaration**

**Portugal**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 13 March 2018  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 19 April 2018

No. 14458. **Multilateral**

Convention on the Reduction of Statelessness. New York, 30 August 1961

**Accession**

**Chile**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 April 2018  
Date of effect: 10 July 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 April 2018

No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

**Notification under article 4 (3)**

**Ecuador**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 3 April 2018  
Authentic text: Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 April 2018

**Notification under article 4 (3)**

**Turkey**

Notifications deposited with the Secretary-General of the United Nations: 20 April 2018  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 April 2018

**Notification under article 4 (3)**

**Ecuador**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 30 April 2018  
Authentic text: Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 April 2018

No. 17512. **Multilateral**

Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the protection of victims of international armed conflicts (Protocol I). Geneva, 8 June 1977

**Declaration under Article 90**

**State of Palestine**

Receipt by the Government of Switzerland: 26 March 2018  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 16 April 2018

No. 22514. **Multilateral**

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

**Acceptance of accession of Kazakhstan**

**Estonia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 23 June 2017

Date of effect: 1 September 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 2 April 2018

**Acceptance of accession of the Republic of Korea**

**Estonia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 23 June 2017

Date of effect: 1 September 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 2 April 2018

**Declaration**

**Portugal**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 13 March 2018

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 19 April 2018

**Declaration**

**Austria**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 9 March 2018

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 19 April 2018

No. 24643. **Multilateral**

Convention on Assistance in the Case of a Nuclear Accident or Radiological Emergency. Vienna, 26 September 1986

**Accession**

**Georgia**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 10 April 2018

Date of effect: 10 May 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 23 April 2018

No. 24841. **Multilateral**

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

**Withdrawal of the reservations to articles 20 and 30 (1) of the Convention made upon ratification**

**Afghanistan**

Notifications deposited with the Secretary-General of the United Nations: 17 April 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 April 2018

Optional Protocol to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 18 December 2002

**Accession**

**Afghanistan**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 April 2018

Date of effect: 17 May 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 April 2018

No. 24913. **Canada and United States of America**

Treaty between the Government of the United States of America and the Government of Canada concerning Pacific salmon. Ottawa, 28 January 1985

Exchange of notes between the Government of Canada and the Government of the United States of America constituting an agreement to amend paragraph C of the August 13, 1985 Agreement regarding the implementation of Article XV, paragraph 3 of the Pacific Salmon Treaty signed January 28, 1985. Ottawa, 25 September and 18 October 1989

Entry into force: 18 October 1989 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 1 April 2018

No. 24978. **Canada and Multinational Force and Observers**

Exchange of notes constituting an agreement on the participation of Canada in the Sinai Multinational Force and Observers (with terms of participation). Ottawa and Rome, 28 June 1985

Exchange of notes between the Government of Canada and the Multinational Force and Observers constituting an agreement further amending the Agreement on the participation of Canada in the Sinai Multinational Force and Observers as amended March 18, 1986 (with annex). Rome, 14 March 1990

Entry into force: 28 March 1990, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 1 April 2018

No. 31874. **Multilateral**

Marrakesh Agreement establishing the World Trade Organization. Marrakesh, 15 April 1994

Agreement on Government Procurement. Marrakesh, 15 April 1994

**Accession**

**Republic of Moldova**

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 14 June 2016

Date of effect: 14 July 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

**Accession**

**Montenegro**

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 15 June 2015

Date of effect: 15 July 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

**Accession****Ukraine**

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 18 April 2016  
 Date of effect: 18 May 2016  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

**Accession****New Zealand (exclusion: Tokelau Islands)**

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 13 July 2015  
 Date of effect: 12 August 2015  
 Authentic text: English  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

**Accession****Ukraine**

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 18 April 2016  
 Date of effect: 18 May 2016  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

**Accession****New Zealand (exclusion: Tokelau Islands)**

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 13 July 2015  
 Date of effect: 12 August 2015  
 Authentic text: English  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

Fifth Protocol to the General Agreement on trade in services. Geneva, 27 February 1998

**Acceptance****Brazil**

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 18 March 2016  
 Date of effect: 18 March 2016  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

Protocol amending the Agreement on Government Procurement. Geneva, 30 March 2012

**Acceptance****Armenia**

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 7 May 2015  
 Date of effect: 6 June 2015  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

**Acceptance****Republic of Korea**

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 15 December 2015  
 Date of effect: 14 January 2016  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

**Accession****Republic of Moldova**

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 14 June 2016  
 Date of effect: 14 July 2016  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

**Accession****Montenegro**

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 15 June 2015  
 Date of effect: 15 July 2015  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

Protocol amending the Marrakesh Agreement establishing the World Trade Organization (Agreement on trade facilitation) (with annex). Geneva, 27 November 2014

Entry into force: 22 February 2017, in accordance with paragraph 4

Participant	Acceptance
Afghanistan	29 Jul 2016
Albania	10 May 2016
Australia	8 Jun 2015
Bahrain	23 Sep 2016
Bangladesh	27 Sep 2016
Belize	2 Sep 2015
Botswana	18 Jun 2015
Brazil	29 Mar 2016
Brunei Darussalam	15 Dec 2015
Cambodia	12 Feb 2016
Canada	16 Dec 2016
Chad	22 Feb 2017
Chile	21 Nov 2016
China	4 Sep 2015
China (for Hong Kong Special Administrative Region)	8 Dec 2014
China (for Macao Special Administrative Region)	11 Apr 2016
Côte d'Ivoire	8 Dec 2015
Dominica	28 Nov 2016
El Salvador	4 Jul 2016
European Union	5 Oct 2015
Gabon	5 Dec 2016
Georgia	4 Jan 2016
Ghana	4 Jan 2017
Grenada	8 Dec 2015
Guyana	30 Nov 2015
Honduras	14 Jul 2016
Iceland	31 Oct 2016
India	22 Apr 2016
Jamaica	19 Jan 2016
Japan	1 Jun 2015
Jordan	22 Feb 2017
Kazakhstan	26 May 2016
Kenya	10 Dec 2015
Kyrgyzstan	6 Dec 2016
Lao People's Democratic Republic	29 Sep 2015
Lesotho	4 Jan 2016
Liechtenstein	18 Sep 2015
Madagascar	20 Jun 2016
Malaysia	26 May 2015
Mali	20 Jan 2016
Mauritius	5 Mar 2015



Mexico	26 Jul	2016
Mongolia	28 Nov	2016
Montenegro	10 May	2016
Mozambique	6 Jan	2017
Myanmar	16 Dec	2015
Nepal	24 Jan	2017
New Zealand (exclusion: Tokelau Islands)	29 Sep	2015
Nicaragua	4 Aug	2015
Niger	6 Aug	2015
Nigeria	16 Jan	2017
Norway	16 Dec	2015
Oman	22 Feb	2017
Pakistan	27 Oct	2015
Panama	17 Nov	2015
Paraguay	1 Mar	2016
Peru	27 Jul	2016
Philippines	27 Oct	2016
Republic of Korea	30 Jul	2015
Republic of Moldova	24 Jun	2016
Russian Federation	22 Apr	2016
Rwanda	22 Feb	2017
Samoa	21 Apr	2016
Saudi Arabia	28 Jul	2016
Senegal	24 Aug	2016
Seychelles	11 Jan	2016
Singapore	8 Jan	2015
Sri Lanka	31 May	2016
St Kitts and Nevis	17 Jun	2016
St Lucia	8 Dec	2015
St Vincent and the Grenadines	9 Jan	2017
Swaziland	21 Nov	2016
Switzerland	2 Sep	2015
Thailand	5 Oct	2015
The former Yugoslav Republic of Macedonia	19 Oct	2015
Togo	1 Oct	2015
Trinidad and Tobago	29 Jul	2015
Turkey	16 Mar	2016
Ukraine	16 Dec	2015
United Arab Emirates	18 Apr	2016
United States of America	23 Jan	2015
Uruguay	30 Aug	2016
Viet Nam	15 Dec	2015
Zambia	16 Dec	2015

## Acceptance

### Guatemala

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 8 March 2017  
Date of effect: 8 March 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

## Acceptance

### Armenia

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 20 March 2017  
Date of effect: 20 March 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

## Acceptance

### Costa Rica

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 1 May 2017  
Date of effect: 1 May 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

## Acceptance

### Fiji

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 1 May 2017  
Date of effect: 1 May 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

## Acceptance

### Sierra Leone

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 5 May 2017  
Date of effect: 5 May 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

## Acceptance

### Qatar

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 12 June 2017  
Date of effect: 12 June 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

## Acceptance

### Gambia

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 11 July 2017  
Date of effect: 11 July 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

## Acceptance

### Malawi

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 12 July 2017

Authentic texts: English, French and Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

## Acceptance

### Benin

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 28 March 2018  
Date of effect: 28 March 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

## Acceptance

### Dominican Republic

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 28 February 2017  
Date of effect: 28 February 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

Date of effect: 12 July 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World  
Trade Organization, 25 April 2018

#### Acceptance

##### Congo

Deposit of instrument with the Director-General of the World  
Trade Organization: 5 October 2017  
Date of effect: 5 October 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World  
Trade Organization, 25 April 2018

#### Acceptance

##### Antigua and Barbuda

Deposit of instrument with the Director-General of the World  
Trade Organization: 27 November 2017  
Date of effect: 27 November 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World  
Trade Organization, 25 April 2018

#### Acceptance

##### South Africa

Deposit of instrument with the Director-General of the World  
Trade Organization: 30 November 2017  
Date of effect: 30 November 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World  
Trade Organization, 25 April 2018

#### Acceptance

##### Indonesia

Deposit of instrument with the Director-General of the World  
Trade Organization: 5 December 2017  
Date of effect: 5 December 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World  
Trade Organization, 25 April 2018

#### Acceptance

##### Israel

Deposit of instrument with the Director-General of the World  
Trade Organization: 8 December 2017  
Date of effect: 8 December 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World  
Trade Organization, 25 April 2018

#### Acceptance

##### Central African Republic

Deposit of instrument with the Director-General of the World  
Trade Organization: 11 January 2018  
Date of effect: 11 January 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World  
Trade Organization, 25 April 2018

#### Acceptance

##### Argentina

Deposit of instrument with the Director-General of the World  
Trade Organization: 22 January 2018  
Date of effect: 22 January 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World  
Trade Organization, 25 April 2018

#### Acceptance

##### Bolivia (Plurinational State of)

Deposit of instrument with the Director-General of the World  
Trade Organization: 30 January 2018  
Date of effect: 30 January 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World  
Trade Organization, 25 April 2018

#### Acceptance

##### Barbados

Deposit of instrument with the Director-General of the World  
Trade Organization: 31 January 2018  
Date of effect: 31 January 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World  
Trade Organization, 25 April 2018

#### Acceptance

##### Namibia

Deposit of instrument with the Director-General of the World  
Trade Organization: 9 February 2018  
Date of effect: 9 February 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World  
Trade Organization, 25 April 2018

#### Acceptance

##### Djibouti

Deposit of instrument with the Director-General of the World  
Trade Organization: 5 March 2018  
Date of effect: 5 March 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World  
Trade Organization, 25 April 2018

#### Acceptance

##### Papua New Guinea

Deposit of instrument with the Director-General of the World  
Trade Organization: 7 March 2018  
Date of effect: 7 March 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World  
Trade Organization, 25 April 2018

#### Acceptance

##### Cuba

Deposit of instrument with the Director-General of the World  
Trade Organization: 12 March 2018  
Date of effect: 12 March 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World  
Trade Organization, 25 April 2018

Protocol amending the TRIPS Agreement (with annex). Geneva, 6  
December 2005

Entry into force: 23 January 2017, in accordance with paragraph 4

Participant	Acceptance
Albania	28 Jan 2009
Argentina	20 Oct 2011
Australia	12 Sep 2007
Bahrain	4 Aug 2009
Bangladesh	15 Mar 2011
Belize	15 Sep 2016
Benin	23 Nov 2016

Botswana	18 Jun	2014
Brazil	13 Nov	2008
Brunei Darussalam	10 Apr	2015
Burkina Faso	17 Jan	2017
Cambodia	1 Nov	2011
Canada	16 Jun	2009
Central African Republic	13 Jan	2014
Chile	26 Jul	2013
China	28 Nov	2007
China (for Hong Kong Special Administrative Region)	27 Nov	2007
China (for Macao Special Administrative Region)	16 Jun	2009
Colombia	7 Aug	2009
Costa Rica	8 Dec	2011
Croatia	6 Dec	2010
Dominica	28 Nov	2016
Dominican Republic	23 May	2013
Egypt	18 Apr	2008
El Salvador	19 Sep	2006
European Union	30 Nov	2007
Grenada	8 Dec	2015
Honduras	16 Dec	2011
Iceland	12 Oct	2015
India	26 Mar	2007
Indonesia	20 Oct	2011
Israel	10 Aug	2007
Japan	31 Aug	2007
Jordan	6 Aug	2008
Kenya	21 Jul	2015
Lao People's Democratic Republic	29 Sep	2015
Lesotho	4 Jan	2016
Liechtenstein	23 Jan	2017
Malaysia	10 Dec	2015
Mali	20 Jan	2016
Mauritius	16 Apr	2008
Mexico	23 May	2008
Mongolia	17 Sep	2010
Montenegro	9 Sep	2013
Morocco	2 Dec	2008
Myanmar	16 Dec	2015
Nepal	11 Mar	2016
New Zealand	21 Oct	2011
Nicaragua	25 Jan	2010
Nigeria	16 Jan	2017
Norway	5 Feb	2007
Pakistan	8 Feb	2010
Panama	24 Nov	2011
Papua New Guinea	22 Jun	2016
Peru	13 Sep	2016
Philippines	30 Mar	2007
Qatar	6 Apr	2016
Republic of Korea	24 Jan	2007
Republic of Moldova	7 Jul	2015
Rwanda	12 Dec	2011
Samoa	21 Apr	2016
Saudi Arabia	29 May	2012
Senegal	18 Jan	2011
Seychelles	8 Jun	2016
Singapore	28 Sep	2007
South Africa	23 Feb	2016
Sri Lanka	9 Sep	2015
St Kitts and Nevis	27 Jul	2015
St Lucia	2 May	2016
Switzerland	13 Sep	2006
Tajikistan	23 May	2016
Thailand	28 Jan	2016
The former Yugoslav Republic of Macedonia	16 Mar	2010
Togo	13 Mar	2012

Trinidad and Tobago	19 Sep	2013
Turkey	14 May	2014
Uganda	12 Jul	2010
Ukraine	16 Mar	2016
United Arab Emirates	23 Jan	2017
United Republic of Tanzania	14 Mar	2016
United States of America	17 Dec	2005
Uruguay	31 Jul	2014
Viet Nam	23 Jan	2017
Zambia	10 Aug	2009

Authentic texts: English, French and Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

#### Acceptance

##### Oman

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 1 March 2017  
Date of effect: 1 March 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

#### Acceptance

##### Sierra Leone

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 21 March 2017  
Date of effect: 21 March 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

#### Acceptance

##### Fiji

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 1 May 2017  
Date of effect: 1 May 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

#### Acceptance

##### St. Vincent and the Grenadines

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 9 May 2017  
Date of effect: 9 May 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

#### Acceptance

##### Malawi

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 24 July 2017  
Date of effect: 24 July 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

#### Acceptance

##### Russian Federation

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 22 September 2017  
Date of effect: 22 September 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

**Acceptance****Congo**

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 31 October 2017  
 Date of effect: 31 October 2017  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

**Acceptance****Madagascar**

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 9 November 2017  
 Date of effect: 9 November 2017  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

**Acceptance****Gabon**

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 23 November 2017  
 Date of effect: 23 November 2017  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

**Acceptance****Bolivia (Plurinational State of)**

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 30 January 2018  
 Date of effect: 30 January 2018  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

**Acceptance****Kyrgyzstan**

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 6 February 2018  
 Date of effect: 6 February 2018  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

**Acceptance****Guinea**

Deposit of instrument with the Director-General of the World Trade Organization: 15 February 2018  
 Date of effect: 15 February 2018  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

Protocol on the accession of the Islamic Republic of Afghanistan to the Marrakesh Agreement establishing the World Trade Organization (with annex). Nairobi, 17 December 2015

Entry into force: 29 July 2016, in accordance with part III(8)  
 Authentic texts: English, French and Spanish  
 Authentic text (annex): English  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

Protocol on the accession of the Republic of Kazakhstan to the Marrakesh Agreement establishing the World Trade Organization (with annex). Geneva, 27 July 2015

Entry into force: 30 November 2015, in accordance with part III(8)  
 Authentic texts: English, French and Spanish  
 Authentic text (annex): English  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

Protocol on the accession of the Republic of Liberia to the Marrakesh Agreement establishing the World Trade Organization (with annex). Nairobi, 16 December 2015

Entry into force: 14 July 2016, in accordance with part III(8)  
 Authentic texts: English, French and Spanish  
 Authentic text (annex): English  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

Protocol on the accession of the Republic of Seychelles to the Marrakesh Agreement establishing the World Trade Organization (with annex). Geneva, 10 December 2014

Entry into force: 26 April 2015, in accordance with part III(8)  
 Authentic texts: English, French and Spanish  
 Authentic text (annex): English  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 25 April 2018

**No. 34028. Multilateral**

Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context. Espoo, Finland, 25 February 1991

Amendment to the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context. Sofia, 27 February 2001

**Ratification****Canada**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 April 2018  
 Date of effect: 25 July 2018  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 April 2018

Amendment to the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context. Cavtat, 4 June 2004

**Ratification****Canada**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 April 2018  
 Date of effect: 25 July 2018  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 April 2018

**No. 38415. Multilateral**

Agreement for the establishment of the International Organisation for the Development of Fisheries in Eastern and Central Europe (EUROFISH). Copenhagen, 23 May 2000

Amendment to the Agreement for the establishment of the International Organisation for the Development of Fisheries in Eastern and Central Europe (EUROFISH). Copenhagen, 2 February 2018

Entry into force: 2 March 2018  
 Authentic texts: English, French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 26 April 2018

No. 39130. **Multilateral**

Convention on jurisdiction, applicable law, recognition, enforcement and co-operation in respect of parental responsibility and measures for the protection of children. The Hague, 19 October 1996

**Accession**

**Estonia**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 6 August 2002  
Date of effect: 1 June 2003  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 April 2018

**Accession (with declarations and reservations)**

**Ukraine**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 3 April 2007  
Date of effect: 1 February 2008  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 April 2018

**Declaration**

**Ukraine**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 16 October 2015  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 April 2018

**Declaration**

**Estonia**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 4 March 2014  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 April 2018

**Declaration**

**Portugal**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 13 March 2018  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 19 April 2018

**Declaration**

**Austria**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 9 March 2018  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 19 April 2018

No. 39357. **Multilateral**

Protocol on the Privileges and Immunities of the International Seabed Authority. Kingston, 27 March 1998

**Accession**

**Georgia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 4 April 2018  
Date of effect: 4 May 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 April 2018

No. 39486. **Multilateral**

Agreement to Promote Compliance with International Conservation and Management Measures by Fishing Vessels on the High Seas. Rome, 24 November 1993

**Acceptance**

**Vanuatu**

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 9 March 2018  
Date of effect: 9 March 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 26 April 2018

No. 39624. **International Development Association and Nigeria**

Development Credit Agreement (Partnership for Polio Eradication Project) between the Federal Republic of Nigeria and the International Development Association, in its own capacity and as administrator of the Polio Eradication Trust Fund. Abuja, 24 June 2003

\* Financing Agreement (Amending and Restating Original Financing Agreements) (Partnership for Polio Eradication Project) between the Federal Republic of Nigeria and the International Development Association (acting in its own capacity and as administrator of the Global Program to Eradicate Poliomyelitis Trust Funds) (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Abuja, 13 May 2011

Entry into force: 24 June 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

No. 40715. **Netherlands and Uzbekistan**

Convention between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Uzbekistan for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. The Hague, 18 October 2001

Protocol amending the Convention between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Uzbekistan for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. The Hague, 6 February 2017

Entry into force: 31 December 2017, in accordance with article XIII

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 26 April 2018

No. 42146. **Multilateral**

United Nations Convention against Corruption. New York, 31 October 2003

**Accession**

**Samoa**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 April 2018  
Date of effect: 16 May 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 April 2018

No. 42632. **Multilateral**

Agreement on the conservation of African-Eurasian migratory waterbirds. The Hague, 15 August 1996

Correction in the English version of Table 1 of the Agreement on the conservation of African-Eurasian migratory waterbirds. The Hague, 13 May 2016

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 April 2018

No. 45597. **International Development Association and Maldives**

Financing Agreement (Maldives Environmental Management Project) between the Republic of Maldives and the International Development Association. Washington and Male, 4 September 2008

\* Financing Agreement (Additional Financing for the Maldives Environmental Management Project) between the Republic of Maldives and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Male, 3 June 2015

Entry into force: 7 July 2015 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

No. 46171. **Multilateral**

Intergovernmental Agreement on the Trans-Asian Railway Network (with annexes). Jakarta, 12 April 2006

Amendments to Annex I of the Intergovernmental Agreement on the Trans-Asian Railway Network (with annexes). Busan, 27 April 2018

Entry into force: 27 April 2018

Authentic texts: Chinese, English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 April 2018

No. 46241. **Multilateral**

Convention on the international protection of adults. The Hague, 13 January 2000

**Ratification**

**Portugal**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 14 March 2018  
Date of effect: 1 July 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 2 April 2018

No. 47803. **International Development Association and Lao People's Democratic Republic**

Financing Agreement (Road Sector Project) between the Lao People's Democratic Republic and the International Development Association. Vientiane, 2 April 2010

\* Financing Agreement (Amending and Restating Financing Agreement and Providing Additional Financing for the Road Sector Project) between the Lao People's Democratic Republic and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Vientiane, 8 August 2012

Entry into force: 23 August 2012 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

No. 48951. **International Development Association and Comoros**

Financing Agreement (Economic Governance Technical Assistance Project) between the Union of the Comoros and the International Development Association. Port Louis, 23 February 2011

\* Financing Agreement (Additional Financing for the Economic Governance Technical Assistance Project) between the Union of the Comoros and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Moroni, 21 December 2013

Entry into force: 20 February 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 April 2018

No. 51361. **Multilateral**

Convention on the international recovery of child support and other forms of family maintenance. The Hague, 23 November 2007

**Ratification (with reservations and declaration)**

**Belarus**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 16 February 2018  
Date of effect: 1 June 2018  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 2 April 2018

No. 54113. **Multilateral**

Paris Agreement. Paris, 12 December 2015

**Ratification**

**Kuwait**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 April 2018  
Date of effect: 23 May 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 April 2018

No. 54133. **Multilateral**

Agreement on Port State Measures to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated fishing. Rome, 22 November 2009

**Ratification**

**Turkey**

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 30 March 2018

Date of effect: 29 April 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and  
Agriculture Organization of the United Nations, 26 April 2018

No. 54748. **Multilateral**

Multilateral Agreement for the Establishment of an International Think  
Tank for Landlocked Developing Countries. New York, 24  
September 2010

**Accession**

**Bhutan**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 3 April 2018  
Date of effect: 2 June 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
3 April 2018

No. 54949. **Multilateral**

Framework Agreement on the establishment of the International Solar  
Alliance (ISA). Marrakesh, 15 November 2016

**Ratification**

**Burkina Faso**

Deposit of instrument with the Government of India: 11 March  
2018  
Date of effect: 10 April 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: India, 4  
April 2018

**Ratification**

**Rwanda**

Deposit of instrument with the Government of India: 11 March  
2018  
Date of effect: 10 April 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: India, 4  
April 2018

**Ratification**

**United Arab Emirates**

Deposit of instrument with the Government of India: 8 March 2018  
Date of effect: 7 April 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: India, 4  
April 2018

**Ratification**

**Sudan**

Deposit of instrument with the Government of India: 6 March 2018  
Date of effect: 5 April 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: India, 4  
April 2018

**Ratification**

**Sri Lanka**

Deposit of instrument with the Government of India: 12 February  
2018  
Date of effect: 14 March 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: India, 4  
April 2018

**Ratification**

**Uganda**

Deposit of instrument with the Government of India: 19 February  
2018  
Date of effect: 21 March 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: India, 4  
April 2018

**Accession**

**Gabon**

Deposit of instrument with the Government of India: 27 February  
2018  
Date of effect: 29 March 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: India, 4  
April 2018

**Ratification**

**Cuba**

Deposit of instrument with the Government of India: 6 February  
2018  
Date of effect: 8 March 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: India, 4  
April 2018

No. 55056. **Turkey and Montenegro**

Framework Agreement between the Government of the Republic of  
Turkey and the Government of Montenegro on cooperation in  
military fields of training, technique and science. Sarajevo, 4 June  
2014

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the  
Government of Montenegro on military training cooperation.  
Budva, 16 October 2014

Entry into force: 6 February 2017 by notification, in accordance with  
article 18  
Authentic texts: English, Montenegrin and Turkish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 13 April  
2018

No. 55071. **Denmark, Finland, Iceland, Norway and Sweden**

Nordic Convention on social security. Bergen, 12 June 2012

**Ratification**

**Finland**

Deposit of instrument with the Government of Denmark: 8 May  
2013  
Date of effect: 1 May 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark,  
1 April 2018  
Note: See also part I, No. 55071

**Ratification**

**Denmark**

Deposit of instrument with the Government of Denmark: 6  
February 2014  
Date of effect: 1 May 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark,  
1 April 2018  
Note: See also part I, No. 55071

**Ratification****Iceland**

Receipt by the Government of Denmark: 26 November 2013  
 Date of effect: 1 May 2014  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark,  
 1 April 2018  
 Note: See also part I, No. 55071

**Ratification****Norway**

Receipt by the Government of Denmark: 29 April 2013  
 Date of effect: 1 May 2014  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark,  
 1 April 2018  
 Note: See also part I, No. 55071

**Ratification****Sweden**

Receipt by the Government of Denmark: 25 March 2013  
 Date of effect: 1 May 2014  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark,  
 1 April 2018  
 Note: See also part I, No. 55071

**Territorial application****Finland (in respect of Aland)**

Notification deposited with the Government of Denmark: 28 May  
 2013  
 Date of effect: 1 May 2014  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark,  
 1 April 2018  
 Note: See also part I, No. 55071

**Territorial application****Denmark (in respect of Greenland)**

Notification deposited with the Government of Denmark: 17 April  
 2015  
 Date of effect: 1 May 2015  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark,  
 1 April 2018  
 Note: See also part I, No. 55071

**Territorial application****Denmark (in respect of Faroe Islands)**

Notification deposited with the Government of Denmark: 8 April  
 2015  
 Date of effect: 1 May 2015  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark,  
 1 April 2018  
 Note: See also part I, No. 55071

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 23  
 April 2018

Note: See also part I, No. 55074

**No. 55133. Spain and Portugal**

Cooperation Protocol between the Ministry of Defence of the Kingdom  
 of Spain and the Ministry of National Defence of the Portuguese  
 Republic. Lisbon, 26 October 1998

**Termination in accordance with:**

No. 55134 Agreement between the Kingdom of Spain and the  
 Portuguese Republic on cooperation in the field of defence.  
 Bayonne, 22 June 2015  
 Entry into force: 29 June 2017  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 1  
 April 2018

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 6 April  
 2018

Note: See also part I, No. 55133

**No. 55136. Canada and China**

Agreement between the Government of Canada and the Government  
 of the People's Republic of China concerning "the exhibition of  
 archaeological finds of the People's Republic of China". Beijing, 15  
 March 1974

**Termination**

Date of effect: 16 November 1976  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 1  
 April 2018

Note: See also part I, No. 55136

**No. 55137. Peru and Cuba**

Basic Convention on technical cooperation between the Government  
 of the Republic of Peru and the Government of the Republic of  
 Cuba. Habana, 15 February 1999

\* Supplementary Convention to the Basic Convention on technical  
 cooperation between the Government of the Republic of Peru and  
 the Government of the Republic of Cuba (with annexes). Havana,  
 12 January 2013

Entry into force: 7 January 2014 by notification, in accordance with  
 article IX

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 1 April  
 2018

Note: See also part I, No. 55137

**No. 55074. Greece and Ukraine**

Air Transport Agreement between the Government of the Hellenic  
 Republic and the Government of Ukraine. Kiev, 15 December 1997

**Termination in accordance with:**

No. 54868 Air Services Agreement between the Government  
 of the Hellenic Republic and the Cabinet of Ministers of  
 Ukraine (with annexes). Athens, 6 October 2011

Entry into force: 14 November 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Greece,  
 9 January 2018



# Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

## Part I

### No. 50135. **European Communities and United States of America**

Agreement between the European Communities and the Government of the United States of America on the application of positive comity principles in the enforcement of their competition laws. Brussels, 3 June 1998, and Washington, 4 June 1998

Entry into force: 4 June 1998, in accordance with article VIII

Authentic text: English

Courtesy text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 1 October 2012

#### Correction

[The Agreement does not contain annexes as attachment.]

### No. 50479. **Germany and Andean Development Corporation (CAF)**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Andean Development Corporation concerning financial cooperation in 2010. Caracas, 28 September 2011

Entry into force: 28 September 2011 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 28 February 2013

#### Correction

[The title and the name of one of the participants of the Agreement have been modified to reflect the correct name which should read "Andean Development Corporation".]

### No. 51796. **Germany and Andean Development Corporation (CAF)**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Andean Development Corporation concerning financial cooperation in 2013. Caracas, 27 January 2014

Entry into force: 27 January 2014 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 31 March 2014

#### Correction

[The title and the name of one of the participants of the Agreement have been modified to reflect the correct name which should read "Andean Development Corporation".]

### No. 53858. **Germany and Andean Development Corporation (CAF)**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Andean Development Corporation concerning financial cooperation. Caracas, 10 May 2016

Entry into force: 10 May 2016 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 12 August 2016

#### Correction

[The title and the name of one of the participants of the Agreement have been modified to reflect the correct name which should read "Andean Development Corporation".]

### No. 54837. **Germany and Andean Development Corporation (CAF)**

\* Financial Cooperation Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Andean Development Corporation. Lima, 25 September 2017

Entry into force: 25 September 2017 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 4 December 2017

#### Correction

[The title and the name of one of the participants of the Agreement have been modified to reflect the correct name which should read "Andean Development Corporation".]

## Annex A

### No. 5425. **Multilateral**

Convention on the establishment of "Eurofima", European Company for the financing of railway equipment. Bern, 20 October 1955

Modifications of Article 5 of the Statutes of the Convention on the establishment of "EUROFIMA", European Company for the Financing of Railroad Rolling Stock. Basel, 6 March 2018

Entry into force: 6 March 2018, in accordance with article 2

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 23 March 2018

#### Correction

[The authentic text of the Modifications should read "English".]

### No. 48474. **Netherlands and Benin**

Exchange of notes constituting an agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Benin concerning the status of civilian and military personnel of the Ministry of Defence of the Kingdom of the Netherlands, present on the territory of Benin for the exercise "DASSA 2009". Cotonou, 16 March 2009, 25 May 2009 and 7 July 2009

Exchange of notes constituting an extension of the Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Benin concerning the status of civilian and military personnel of the Netherlands Ministry of Defense, present on the territory of Benin for the exercise "DASSA 2009" (with exchanges of notes, Cotonou,

31 December 2014). Cotonou, 31 October 2013 and 17 March 2014

Entry into force: 31 December 2014 and with retroactive effect from 8 July 2011, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 16 June 2015

**Correction**

[The date of conclusion of the Exchange of notes should read "31 October 2013 and 17 March 2014" and also the Exchange of Notes contains an Annex as attachment.]

# Alphabetical Index

## A

Administration	
I-55124.....	13
Afghanistan	
A-24841.....	21
A-31874.....	22
A-3511.....	18
Africa	
A-42632.....	28
I-55097.....	10
I-55099.....	10
African Union	
II-1385.....	17
Agriculture	
I-55119.....	13
Albania	
A-31874.....	22, 24
I-55140.....	15
Andean Development Corporation (CAF)	
I-50479.....	31
I-51796.....	31
I-53858.....	31
I-54837.....	31
Andorra	
A-6193.....	19
A-9432.....	19
Animals	
A-42632.....	28
Anthropology	
A-55136.....	15, 30
I-55136.....	15
Antigua and Barbuda	
A-31874.....	21
Archaeology	
A-55136.....	15, 30
I-55136.....	15
Argentina	
A-31874.....	21, 24
Armenia	
A-31874.....	21
Assistance	
A-48951.....	28
I-55101.....	10
I-55146.....	16
I-55148.....	16
I-55151.....	16
Australia	
A-31874.....	22, 24
Austria	
A-22514.....	21
A-39130.....	27
A-4173.....	18
A-7625.....	19
Aviation	
A-55074.....	7, 30

I-55074.....	8
I-55142.....	15

## B

Bahrain	
A-31874.....	22, 24
Bangladesh	
A-31874.....	22, 24
I-55109.....	11
I-55127.....	14
Barbados	
A-31874.....	21
Belarus	
A-51361.....	28
I-55066.....	7
I-55123.....	13
Belgium	
I-55093.....	9
I-55144.....	15
Belize	
A-31874.....	22, 24
Benin	
A-31874.....	21, 24
A-48474.....	31
Bhutan	
A-54748.....	29
Bolivia (Plurinational State of)	
A-31874.....	21
Bosnia and Herzegovina	
A-12140.....	20
Botswana	
A-31874.....	22, 25
Brazil	
A-31874.....	21, 22, 25
I-55073.....	7
I-55080.....	8
Brunei Darussalam	
A-31874.....	22, 25
A-5334.....	18
Bulgaria	
I-55067.....	7
Burkina Faso	
A-31874.....	25
A-3511.....	18
A-54949.....	29
Burundi	
I-55084.....	9
I-55119.....	13

## C

Cambodia	
A-31874.....	22, 25

Canada		A-55133.....	14, 30
A-24913.....	21	A-55137.....	30
A-24978.....	21	I-50479.....	31
A-31874.....	22, 25	I-51796.....	31
A-34028.....	26	I-53858.....	31
I-55088.....	9	I-54837.....	31
I-55136.....	15	I-55067.....	7
I-55138.....	15	I-55070.....	7
I-55139.....	15	I-55077.....	8
I-55142.....	15	I-55078.....	8
Caribbean Development Bank		I-55079.....	8
I-55147.....	16	I-55080.....	8
Central African Republic		I-55081.....	8
A-31874.....	21, 25	I-55082.....	8
I-55082.....	8	I-55083.....	8
I-55117.....	12	I-55084.....	9
Chad		I-55085.....	9
A-31874.....	22	I-55133.....	14
I-55116.....	12	I-55134.....	14
Charters-Constitutions-Statutes		I-55137.....	15
A-31874.....	21	I-55141.....	15
A-5425.....	31	I-55143.....	15
Children-Minors-Youth		I-55150.....	16
A-22514.....	21	I-55151.....	16
A-39130.....	27	Costa Rica	
I-55127.....	14	A-31874.....	21, 25
Chile		Côte d'Ivoire	
A-14458.....	20	A-31874.....	22
A-31874.....	22, 25	I-55075.....	8
A-5158.....	18	I-55095.....	10
China		Credits	
A-31874.....	22, 25	A-39624.....	27
I-55136.....	15	I-55106.....	11
China (for Hong Kong Special Administrative Region)		I-55131.....	14
A-31874.....	22, 25	Criminal matters	
China (for Macao Special Administrative Region)		A-22514.....	21
A-31874.....	22, 25	A-24841.....	21
Civil law		A-42146.....	28
A-12140.....	20	I-55146.....	16
Civil matters		Croatia	
A-12140.....	20	A-31874.....	25
A-22514.....	21	I-55068.....	7
A-4173.....	18	Cuba	
A-46241.....	28	A-31874.....	21
A-51361.....	28	A-54949.....	29
A-9432.....	19	A-55137.....	30
Claims-Debts		I-55137.....	15
I-55075.....	8	Cultural matters	
I-55076.....	8	A-11806.....	20
Colombia		A-3511.....	18
A-31874.....	25	Customs	
I-55088.....	9	I-55096.....	10
I-55148.....	16	Cyprus	
Comoros		I-55145.....	15
A-48951.....	28	I-55146.....	16
Congo			
A-31874.....	21		
I-55113.....	12		
Cooperation			
A-39130.....	27		
A-55056.....	29		

## D

Democratic Republic of the Congo

I-55102.....	11
I-55103.....	11
Denmark	
A-55071.....	29, 30
I-55070.....	7
I-55071.....	7, 29
I-55072.....	7
Development	
A-39624.....	27
A-54748.....	29
A-54949.....	29
I-55072.....	7
I-55089.....	9
I-55091.....	9
I-55094.....	10
I-55095.....	10
I-55096.....	10
I-55100.....	10
I-55102.....	11
I-55103.....	11
I-55104.....	11
I-55105.....	11
I-55106.....	11
I-55111.....	12
I-55116.....	12
I-55117.....	12
I-55119.....	13
I-55121.....	13
I-55122.....	13
I-55124.....	13
I-55126.....	13
I-55131.....	14
I-55141.....	15
I-55143.....	15
I-55149.....	16
II-1385.....	17
Diplomatic and consular relations	
I-55065.....	7
I-55066.....	7
I-55067.....	7
I-55135.....	14
I-55140.....	15
Disaster relief	
A-24643.....	21
A-39624.....	27
I-55095.....	10
I-55117.....	12
I-55123.....	13
I-55151.....	16
Djibouti	
A-11806.....	20
A-31874.....	21
I-55108.....	11
Documents	
A-7625.....	19
A-9432.....	19
Dominica	
A-31874.....	22, 25
Dominican Republic	
A-31874.....	21, 25

---

## E

Earth sciences	
I-55138.....	15
Economic matters	
A-48951.....	28
I-55084.....	9
Ecuador	
A-14668.....	20
Education	
A-55056.....	29
A-6193.....	19
I-55083.....	8
I-55113.....	12
I-55128.....	14
I-55131.....	14
I-55142.....	15
Egypt	
A-31874.....	25
I-55125.....	13
El Salvador	
A-31874.....	22, 25
Energy	
A-24643.....	21
I-55109.....	11
I-55114.....	12
I-55124.....	13
Environment	
A-24643.....	21
A-34028.....	26
A-42632.....	28
A-45597.....	28
A-54113.....	28
A-54133.....	28
A-54949.....	29
I-55100.....	10
I-55141.....	15
I-55143.....	15
I-55149.....	16
Estonia	
A-22514.....	21
A-39130.....	27
Ethiopia	
I-55110.....	11
Europe	
A-5425.....	31
I-55072.....	7
European Communities	
I-50135.....	31
European Union	
A-31874.....	18, 22, 25
A-814.....	18, 22, 25
Extradition	
I-55145.....	15

---

## F

Family matters	
----------------	--

A-51361	28
I-55069	7
Fiji	
A-31874	21
Finance	
A-45597	28
A-47803	28
A-48951	28
I-50479	31
I-51796	31
I-53858	31
I-54837	31
I-55079	8
I-55080	8
I-55081	8
I-55089	9
I-55090	9
I-55092	9
I-55094	10
I-55095	10
I-55097	10
I-55098	10
I-55099	10
I-55100	10
I-55101	10
I-55102	11
I-55103	11
I-55104	11
I-55105	11
I-55106	11
I-55107	11
I-55108	11
I-55109	11
I-55110	11
I-55112	12
I-55113	12
I-55114	12
I-55115	12
I-55116	12
I-55117	12
I-55118	12
I-55119	13
I-55120	13
I-55121	13
I-55122	13
I-55126	13
I-55127	14
I-55128	14
I-55129	14
I-55130	14
I-55131	14
II-1385	17
Finland	
A-55071	29, 30
I-55071	7, 29
Fishing and fisheries	
A-24913	21
A-38415	26
A-39486	27
A-54133	28
I-55097	10

I-55099	10
France	
A-55069	7
I-55077	8
I-55078	8
Frontiers	
A-34028	26
I-55150	16

## G

Gabon	
A-31874	21, 22
A-54949	29
Gambia	
A-31874	21
General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)	
A-31874	21
A-814	18
General Secretariat of the Central American Integration System	
I-55079	8
Geneva Conventions (with Protocols)	
A-17512	20
Georgia	
A-24643	21
A-31874	22
A-39357	27
Germany	
A-7625	19
I-50479	31
I-51796	31
I-53858	31
I-54837	31
I-55079	8
I-55080	8
I-55081	8
I-55082	8
I-55083	8
I-55143	15
Ghana	
A-31874	22
Greece	
A-7625	19
I-55074	8
Grenada	
A-31874	22, 25
I-55144	15
Guatemala	
A-31874	21
Guinea	
A-31874	21
Guinea-Bissau	
I-55121	13
I-55122	13
Guyana	
A-31874	22

## H

Haiti	
I-55105.....	11
I-55147.....	16
Headquarters (organizations)	
A-54949.....	29
I-55147.....	16
Health and health services	
A-39624.....	27
I-55091.....	9
I-55108.....	11
I-55126.....	13
I-55129.....	14
Honduras	
A-31874.....	22, 25
I-55139.....	15
Human rights	
A-14458.....	20
A-14668.....	20
A-17512.....	20
A-24841.....	21
A-5158.....	18
A-6193.....	19
Humanitarian matters	
A-17512.....	20

## I

IAEA	
A-5334.....	18
ICCPR (civil and political rights)	
A-14668.....	20
Iceland	
A-31874.....	22, 25
A-55071.....	29, 30
I-55071.....	7, 29
India	
A-31874.....	22, 25
I-55092.....	9
I-55104.....	11
I-55118.....	12
I-55135.....	14
I-55149.....	16
Indonesia	
A-31874.....	21, 25
I-55124.....	13
Industry	
I-55101.....	10
Information	
A-9432.....	19
I-55068.....	7
I-55132.....	14
I-55144.....	15
International Atomic Energy Agency (IAEA)	
A-5334.....	18
International Bank for Reconstruction and Development	
I-55123.....	13

I-55124.....	13
I-55125.....	13
I-55149.....	16
International Committee of Military Medicine	
I-55093.....	9
International Development Association	
A-39624.....	27
A-45597.....	28
A-47803.....	28
A-48951.....	28
I-55089.....	9
I-55090.....	9
I-55091.....	9
I-55092.....	9
I-55094.....	10
I-55095.....	10
I-55096.....	10
I-55097.....	10
I-55098.....	10
I-55099.....	10
I-55100.....	10
I-55101.....	10
I-55102.....	11
I-55103.....	11
I-55104.....	11
I-55105.....	11
I-55106.....	11
I-55107.....	11
I-55108.....	11
I-55109.....	11
I-55110.....	11
I-55111.....	12
I-55112.....	12
I-55113.....	12
I-55114.....	12
I-55115.....	12
I-55116.....	12
I-55117.....	12
I-55118.....	12
I-55119.....	13
I-55120.....	13
I-55121.....	13
I-55122.....	13
I-55126.....	13
I-55127.....	14
I-55128.....	14
I-55129.....	14
I-55130.....	14
I-55131.....	14
II-1385.....	17
International organizations-Institutions	
A-54949.....	29
I-55093.....	9
Investments	
I-55086.....	9
I-55087.....	9
Israel	
A-31874.....	21, 25

## J

Jamaica	
A-31874 .....	22
Japan	
A-31874 .....	22, 25
Jordan	
A-31874 .....	22, 25
Judicial matters	
A-12140 .....	20
A-39130 .....	27
A-9432 .....	19
I-55130 .....	14

## K

Kazakhstan	
A-31874 .....	22
Kenya	
A-31874 .....	22, 25
I-55094 .....	10
Kuwait	
A-54113 .....	28
Kyrgyzstan	
A-31874 .....	21, 22
I-55065 .....	7

## L

Labour	
A-11229 .....	20
Lao People's Democratic Republic	
A-31874 .....	22, 25
A-47803 .....	28
I-55091 .....	9
I-55096 .....	10
Legal matters	
A-12140 .....	20
A-14458 .....	20
A-17512 .....	20
A-24643 .....	21
A-24841 .....	21
A-39130 .....	27
A-4173 .....	18
A-54133 .....	28
A-7625 .....	19
A-9432 .....	19
I-50135 .....	31
I-55069 .....	7
I-55132 .....	14
I-55146 .....	16
I-55150 .....	16
Lesotho	
A-31874 .....	22, 25
Liberia	
I-55097 .....	10
Liechtenstein	

A-31874 .....	22, 25
Loans	
I-55080 .....	8
I-55123 .....	13
I-55124 .....	13
I-55125 .....	13
I-55127 .....	14
I-55149 .....	16
Luxembourg	
A-12140 .....	20
A-55069 .....	7
I-55073 .....	7

## M

Madagascar	
A-31874 .....	21, 22
I-55100 .....	10
Malawi	
A-31874 .....	21
Malaysia	
A-31874 .....	22, 25
Maldives	
A-45597 .....	28
Mali	
A-31874 .....	22, 25
I-55083 .....	8
Marrakesh Agreement	
A-31874 .....	21
Mauritius	
A-31874 .....	22, 25
I-55087 .....	9
Mexico	
A-31874 .....	23, 25
Migration	
A-42632 .....	28
Military matters	
A-24978 .....	21
A-48474 .....	31
A-55056 .....	29
A-55133 .....	14, 30
I-55068 .....	7
I-55083 .....	8
I-55133 .....	14
I-55134 .....	14
I-55142 .....	15
I-55148 .....	16
Mining	
I-55101 .....	10
Mongolia	
A-31874 .....	23, 25
I-55128 .....	14
I-55129 .....	14
I-55130 .....	14
Montenegro	
A-31874 .....	21, 23, 25
A-55056 .....	29
Morocco	
A-31874 .....	25



Mozambique	
A-31874 .....	23
I-55085.....	9
I-55131.....	14
Multinational Force and Observers	
A-24978 .....	21
Mutual relations	
A-55133 .....	14, 30
I-55068.....	7
I-55133.....	14
Myanmar	
A-31874 .....	23, 25
I-55089.....	9

## N

Namibia	
A-31874 .....	21
Nationality	
A-14458 .....	20
A-5158 .....	18
Navigation	
A-39486 .....	27
Nepal	
A-31874 .....	23, 25
I-55098.....	10
I-55107.....	11
Netherlands (for the European part of the Netherlands)	
A-40715 .....	27
A-48474 .....	31
A-55069 .....	7
New Zealand	
A-31874 .....	21, 25
Nicaragua	
A-31874 .....	23, 25
Niger	
A-31874 .....	23
I-55126.....	13
Nigeria	
A-31874 .....	23, 25
A-39624 .....	27
I-55081.....	8
Nordic countries	
A-55071 .....	29, 30
I-55071.....	7, 29
Norway	
A-31874 .....	23, 25
A-55071 .....	29, 30
I-55071.....	7, 29
Nuclear matters	
A-24643 .....	21

## O

Offices	
I-55147 .....	16
Oman	
A-31874 .....	21, 23

## P

Pacific	
A-24913.....	21
Pakistan	
A-31874.....	23, 25
Panama	
A-31874.....	23, 25
Papua New Guinea	
A-31874.....	21, 25
Paraguay	
A-31874.....	23
A-7625.....	19
Passports	
I-55135 .....	14
I-55140 .....	15
Peace	
A-24978.....	21
I-55148 .....	16
Penal matters	
A-42146.....	28
Peru	
A-31874.....	23, 25
A-55137.....	30
I-55137 .....	15
I-55140 .....	15
I-55141 .....	15
I-55143 .....	15
Philippines	
A-31874.....	23, 25
Poland	
I-55065 .....	7
I-55066 .....	7
I-55067 .....	7
I-55068 .....	7
I-55150 .....	16
I-55151 .....	16
Police	
I-55070 .....	7
Pollution	
A-34028.....	26
Ports	
A-54133.....	28
Portugal	
A-12140.....	20
A-22514.....	21
A-3511 .....	18
A-39130.....	27
A-4173.....	18
A-46241.....	28
A-7625.....	19
A-9432.....	19
I-55132 .....	14
I-55133 .....	14
I-55134 .....	14
Privileges-Immunities	
A-39357.....	27
A-5334.....	18
I-55147 .....	16
Property matters	

A-11806 .....	20
A-3511 .....	18
Protocols to the Geneva Conventions	
A-17512 .....	20
Public works	
I-55105.....	11

## Q

---

Qatar	
A-31874 .....	21, 25

## R

---

Railway	
A-46171 .....	28
Refugees	
A-14458 .....	20
A-5158 .....	18
Republic of Korea	
A-31874 .....	21, 23, 25
Republic of Moldova	
A-31874 .....	21, 23, 25
Roads	
A-47803 .....	28
I-55102.....	11
I-55103.....	11
Russian Federation	
A-12140 .....	20
A-31874 .....	21, 23
Rwanda	
A-31874 .....	23, 25
A-54949 .....	29

## S

---

Samoa	
A-31874 .....	23, 25
A-42146 .....	28
Sanitation	
I-55092.....	9
I-55110.....	11
I-55125.....	13
Sao Tome and Principe	
I-55111.....	12
Saudi Arabia	
A-31874 .....	23, 25
Sciences	
A-24643 .....	21
Scientific matters	
I-55083.....	8
Sea	
A-39357 .....	27
A-39486 .....	27
Security	
A-55133 .....	14, 30

I-55073 .....	7
I-55077 .....	8
I-55132 .....	14
I-55133 .....	14
I-55134 .....	14
Senegal	
A-31874.....	23, 25
Serbia	
A-12140.....	20
Seychelles	
A-31874.....	23, 25
Ships and shipping	
A-39486.....	27
Sierra Leone	
A-31874.....	21
I-55099 .....	10
I-55101 .....	10
Singapore	
A-31874.....	23, 25
Slovakia	
I-55150 .....	16
I-55151 .....	16
Social matters	
A-11229.....	20
A-55071.....	29, 30
I-55071 .....	7, 29
I-55073 .....	7
I-55089 .....	9
I-55098 .....	10
I-55107 .....	11
I-55111 .....	12
I-55122 .....	13
South Africa	
A-31874.....	21, 25
Spain	
I-55132 .....	14
I-55133 .....	14
I-55134 .....	14
I-55135 .....	14
I-55138 .....	15
Sri Lanka	
A-31874.....	23, 25
A-54949.....	29
St. Kitts and Nevis	
A-31874.....	23, 25
St. Lucia	
A-31874.....	23, 25
St. Vincent and the Grenadines	
A-31874.....	21, 23
State of Palestine	
A-17512.....	20
Sudan	
A-54949.....	29
Swaziland	
A-31874.....	23
Sweden	
A-55071 .....	29, 30
I-55070 .....	7
I-55071 .....	7, 29
Switzerland	
A-31874.....	23, 25

I-55072.....	7
I-55141.....	15

## T

---

Tajikistan	
A-31874 .....	25
I-55115.....	12
Taxation	
A-40715 .....	27
I-55144.....	15
Telecommunications	
I-55139.....	15
Thailand	
A-31874 .....	23, 25
The former Yugoslav Republic of Macedonia	
A-31874 .....	23, 25
Togo	
A-31874 .....	23, 25
I-55076.....	8
I-55106.....	11
Tonga	
I-55090.....	9
Tourism	
I-55085.....	9
Trade	
A-11806 .....	20
A-12140 .....	20
A-31874 .....	21
A-814 .....	18
A-9432 .....	19
I-55076.....	8
I-55084.....	9
I-55088.....	9
I-55096.....	10
Trade law	
A-12140 .....	20
Transport	
A-46171 .....	28
A-5425 .....	31
A-55074 .....	7, 30
I-55074.....	8
I-55094.....	10
I-55142.....	15
Trinidad and Tobago	
A-31874 .....	23, 25
Turkey	
A-14668 .....	20
A-31874 .....	23, 25
A-54133 .....	28
A-55056 .....	29
I-55084.....	9
I-55085.....	9
I-55086.....	9
I-55087.....	9

## U

---

Uganda	
A-31874.....	25
A-54949.....	29
Ukraine	
A-31874.....	21, 23, 25
A-39130.....	27
I-55074 .....	8
UNCLOS (Law of the Sea)	
A-39357 .....	27
United Arab Emirates	
A-31874.....	23, 25
A-54949.....	29
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	
I-55075 .....	8
I-55076 .....	8
I-55077 .....	8
I-55078 .....	8
United Nations	
I-55148 .....	16
United Nations Missions-Peacekeeping	
A-24978.....	21
United Republic of Tanzania	
A-31874.....	25
I-55086 .....	9
I-55120 .....	13
I-55142 .....	15
United States of America	
A-24913.....	21
A-31874.....	23, 25
I-50135 .....	31
I-55145 .....	15
I-55146 .....	16
Uruguay	
A-31874.....	23, 25
Uzbekistan	
A-40715.....	27
A-7625.....	19

## V

---

Vanuatu	
A-39486.....	27
Viet Nam	
A-31874.....	23, 25
I-55114 .....	12

## W

---

War	
A-17512.....	20
Watercourses-Water resources	
I-55092 .....	9
I-55104 .....	11
I-55110 .....	11
I-55115 .....	12

I-55118.....	12
I-55141.....	15
Wildlife (protection)	
A-42632 .....	28
World Meteorological Organization (WMO)	
I-55138.....	15
World Trade Organization	
A-31874 .....	21

---

**Y**

---

Yemen	
I-55112 .....	12

---

**Z**

---

Zambia	
A-31874.....	23, 25

## Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement -- il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre

dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

### Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution 52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendu cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <https://treaties.un.org>



# Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois d'avril 2018: Nos 55065 à 55151

## No. 55065. Pologne et Kirghizistan

Convention consulaire entre la République de Pologne et la République kirghize. Varsovie, 5 juin 1993

Entrée en vigueur : 20 octobre 1999 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 53

Textes authentiques : kirghize et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 1er avril 2018

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pays-Bas, 1er avril 2018

## No. 55066. Pologne et Bélarus

Convention consulaire entre la République de Pologne et la République du Bélarus. Varsovie, 2 mars 1992

Entrée en vigueur : 28 janvier 1994 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 45

Textes authentiques : biélorusse et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 1er avril 2018

## No. 55070. Danemark et Suède

Accord entre le Royaume du Danemark et le Royaume de Suède relatif à la coopération policière dans la région d'Oresund (avec déclarations). Oresundsforbindelsen, 6 octobre 1999

Entrée en vigueur : 1er juillet 2000, conformément à l'article 17

Textes authentiques : danois et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Danemark, 1er avril 2018

## No. 55067. Pologne et Bulgarie

Convention consulaire entre la République de Pologne et la République de Bulgarie. Varsovie, 11 avril 1994

Entrée en vigueur : 2 juillet 1999 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 52

Textes authentiques : bulgare et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 1er avril 2018

## No. 55071. Danemark, Finlande, Islande, Norvège et Suède

Convention nordique relative à la sécurité sociale (avec accord administratif). Bergen, 12 juin 2012

Entrée en vigueur : 1er mai 2014, conformément à l'article 16

Textes authentiques : danois, finnois, islandais, norvégien et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Danemark, 1er avril 2018

## No. 55068. Pologne et Croatie

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la République de Croatie sur la protection mutuelle des informations classifiées. Varsovie, 6 octobre 2016

Entrée en vigueur : 27 octobre 2017, conformément à l'article 14

Textes authentiques : croate, anglais et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 5 avril 2018

## No. 55072. Danemark et Suisse

Accord entre la Confédération suisse et le Royaume du Danemark sur la mise en œuvre, l'application et le développement des parties de l'acquis de Schengen basées sur les dispositions du Titre IV du Traité instituant la Communauté européenne. Copenhague, 28 avril 2005

Entrée en vigueur : 1er mars 2008 par notification, conformément à l'article 3

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Danemark, 1er avril 2018

## No. 55069. Multilatéral

Convention sur la loi applicable aux régimes matrimoniaux. La Haye, 14 mars 1978

Entrée en vigueur : 1er septembre 1992, conformément à l'article 29

## No. 55073. Luxembourg et Brésil

Convention de sécurité sociale entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République fédérative du Brésil. Luxembourg, 22 juin 2012

Entrée en vigueur : 1er avril 2018, conformément à l'article 33

Textes authentiques : français et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Luxembourg, 1er avril 2018

## No. 55074. Grèce et Ukraine

Accord de transport aérien entre le Gouvernement de la République hellénique et le Gouvernement de l'Ukraine (avec annexe). Kiev, 15 décembre 1997

Entrée en vigueur : 16 juillet 2002 par notification, conformément à l'article 21

Textes authentiques : anglais, grec et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Grèce, 23 avril 2018

### Participant

### Ratification, Acceptation (A) et Approbation (AA)

France	26 sept	1979
Luxembourg	19 juin	1984
Pays-Bas (pour la partie européenne des Pays-Bas) (avec déclarations)	25 juin	1992

Note: Voir aussi annexe A, No. 55074

SICA) relatif à la coopération financière. San Salvador, 11 août 2017, et Antigua Cuscatlán, 19 octobre 2017

Entrée en vigueur : 19 octobre 2017 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions  
Textes authentiques : allemand et espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Allemagne, 16 avril 2018

**No. 55075. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Côte d'Ivoire**

\* Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République de Côte d'Ivoire relatif à la consolidation de dettes (L'Accord de dette n° 9 (2002) entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Côte d'Ivoire) (avec annexe). Accra, 18 janvier et 26 mars 2010

Entrée en vigueur : 26 mars 2010 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : anglais et français

Texte authentique (annexe) : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 1er avril 2018

**No. 55076. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Togo**

\* Échange de notes entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République du Togo relatif à certaines dettes commerciales (L'Accord de dette n° 11 (2008) entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Togo) (avec annexe). Accra, 28 janvier 2011

Entrée en vigueur : 28 janvier 2011 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 1er avril 2018

**No. 55077. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et France**

Traité entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et la République française relatif à la coopération en matière de défense et de sécurité. Londres, 2 novembre 2010

Entrée en vigueur : 1er juillet 2011, conformément à l'article 17

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 1er avril 2018

**No. 55078. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et France**

Traité entre la République française et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à des installations radiographiques et hydrodynamiques communes. Londres, 2 novembre 2010

Entrée en vigueur : 1er septembre 2011, conformément à l'article 20

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 1er avril 2018

**No. 55079. Allemagne et Secrétariat général du système centreaméricain d'intégration**

\* Échange de lettres constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Secrétariat général du système centreaméricain d'intégration (SG-

SICA) relatif à la coopération financière. San Salvador, 11 août 2017, et Antigua Cuscatlán, 19 octobre 2017

Entrée en vigueur : 19 octobre 2017 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions  
Textes authentiques : allemand et espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Allemagne, 16 avril 2018

**No. 55080. Allemagne et Brésil**

\* Échange de lettres constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République fédérative du Brésil relatif à la coopération financière. Brasilia, 22 et 31 août 2017

Entrée en vigueur : 15 février 2018 par notification, conformément aux dispositions desdites lettres

Textes authentiques : allemand et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Allemagne, 16 avril 2018

**No. 55081. Allemagne et Nigéria**

\* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République fédérale du Nigéria relatif à la coopération financière en 2016 II. Abuja, 22 décembre 2017

Entrée en vigueur : 22 décembre 2017 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Allemagne, 16 avril 2018

**No. 55082. Allemagne et République centrafricaine**

\* Accord de coopération technique entre le Gouvernement de la République centrafricaine et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne. Bangui, 8 mars 1984

Entrée en vigueur : 7 février 1995 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Allemagne, 16 avril 2018

**No. 55083. Allemagne et Mali**

\* Échange de lettres constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Mali relatif à la coopération financière. Bamako, 25 et 26 janvier 2018

Entrée en vigueur : 26 janvier 2018 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Allemagne, 16 avril 2018

**No. 55084. Turquie et Burundi**

Accord de coopération commerciale et économique entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République du Burundi. Ankara, 27 août 2015

Entrée en vigueur : 8 septembre 2017 par notification, conformément à l'article X

Textes authentiques : français et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Turquie, 13 avril 2018



**No. 55085. Turquie et Mozambique**

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République du Mozambique relatif à la coopération dans le domaine du tourisme (avec notes verbales, 18 et 23 mai 2017). Maputo, 24 janvier 2017

Entrée en vigueur : 2 janvier 2018 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : anglais, portugais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Turquie, 13 avril 2018

**No. 55086. Turquie et République-Unie de Tanzanie**

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République-Unie de Tanzanie relatif à la promotion et à la protection réciproques des investissements. Dar es-Salaam, 11 mars 2011

Entrée en vigueur : 3 janvier 2017 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Turquie, 13 avril 2018

Voir article 11 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55087. Turquie et Maurice**

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République de Maurice relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Istanbul, 7 février 2013

Entrée en vigueur : 17 mars 2018 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Turquie, 26 avril 2018

Voir article 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55088. Colombie et Canada**

Accord de libre-échange entre le Canada et la République de Colombie (avec annexes et échange de lettres). Lima, 21 novembre 2008

Entrée en vigueur : 15 août 2011, conformément à l'article 2304

Textes authentiques : anglais, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Colombie, 1er avril 2018

**No. 55089. Association internationale de développement et Myanmar**

\* Accord de financement (Financement additionnel pour le projet national de développement axé sur la communauté) entre la République de l'Union du Myanmar et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Naypyidaw, 21 septembre 2015

Entrée en vigueur : 30 septembre 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55090. Association internationale de développement et Tonga**

\* Accord de financement (Projet de résilience du Pacifique dans le cadre du programme de résilience du Pacifique) entre le Royaume des Tonga et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Nuku'alofa, 30 juin 2015

Entrée en vigueur : 18 septembre 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55091. Association internationale de développement et République démocratique populaire lao**

\* Accord de financement (Projet sur la gouvernance de la santé et le développement de programmes relatifs à la nutrition) entre la République démocratique populaire lao et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Vientiane, 17 août 2015

Entrée en vigueur : 12 octobre 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55092. Association internationale de développement et Inde**

\* Accord de financement (Financement additionnel pour le projet relatif à l'approvisionnement en eau et à l'assainissement dans l'Uttarakhand) entre l'Inde et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). New Delhi, 30 mai 2014

Entrée en vigueur : 23 juillet 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55093. Belgique et Comité international de médecine militaire**

Accord de siège entre le Royaume de Belgique et le Comité international de médecine militaire. Bruxelles, 2 juin 2008

Entrée en vigueur : 1er avril 2018, conformément à l'article 31

Textes authentiques : néerlandais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Belgique, 4 avril 2018

Voir article 30 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

divers fonds, en date du 31 juillet 2010). Monrovia, 31 octobre 2011

Entrée en vigueur : 4 janvier 2012 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions standards pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55094. Association internationale de développement et Kenya**

\* Accord de financement (Modification et reformulation de l'Accord de financement) (Projet d'appui au secteur des transports du Kenya) entre la République du Kenya et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Nairobi, 31 mars 2014

Entrée en vigueur : 20 juin 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55098. Association internationale de développement et Népal**

\* Accord de financement (Financement additionnel pour le projet relatif à l'appui des mécanismes de protection sociale) entre le Népal et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Katmandou, 18 août 2010

Entrée en vigueur : 6 octobre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55095. Association internationale de développement et Côte d'Ivoire**

\* Accord de financement (Projet d'urgence de renouvellement des infrastructures) entre la République de Côte d'Ivoire et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Abidjan, 16 juillet 2012

Entrée en vigueur : 10 octobre 2012 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55099. Association internationale de développement et Sierra Leone**

\* Accord de don du Fonds catalyseur de croissance pour l'Afrique (Financement additionnel pour le programme régional des pêches en Afrique de l'Ouest (Phase I) - Projet de Sierra Leone) entre la République de Sierra Leone et l'Association internationale de développement agissant en tant qu'administrateur du fonds d'affectation spéciale multi-donateurs du Fonds catalyseur de croissance pour l'Afrique (avec annexes, appendice et Conditions standard pour les dons consentis par la Banque mondiale sur divers fonds, en date du 31 juillet 2010). Freetown, 17 octobre 2011

Entrée en vigueur : 4 janvier 2012 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions standards pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55096. Association internationale de développement et République démocratique populaire lao**

\* Accord de financement (Financement additionnel pour le projet de réforme douanière et de facilitation du commerce) entre la République démocratique populaire lao et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Vientiane, 14 juin 2013

Entrée en vigueur : 11 juillet 2013 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55100. Association internationale de développement et Madagascar**

\* Accord de financement (Financement additionnel pour le troisième projet de soutien au programme environnemental) entre la République de Madagascar et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Antananarivo, 12 octobre 2011

Entrée en vigueur : 26 mars 2012 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55097. Association internationale de développement et Libéria**

\* Accord de don du Fonds catalyseur de croissance pour l'Afrique (Financement additionnel pour le programme régional des pêches en Afrique de l'Ouest (Phase I) - Projet du Libéria) entre la République du Libéria et l'Association internationale de développement agissant en tant qu'administrateur du fonds d'affectation spéciale multi donateur du Fonds catalyseur de croissance pour l'Afrique (avec annexes, appendice et Conditions standard pour les dons consentis par la Banque mondiale sur

**No. 55101. Association internationale de développement et Sierra Leone**

\* Accord de financement (Financement additionnel pour le projet d'assistance technique pour les industries d'extraction) entre l'Association internationale de développement et la République de Sierra Leone (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Freetown, 17 mai 2011

Entrée en vigueur : 22 février 2012 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55102. Association internationale de développement et République démocratique du Congo**

\* Accord de don du Fonds d'affectation (Projet relatif à la réouverture et à la maintenance des routes de haute priorité) entre la République démocratique du Congo et l'Association internationale de développement agissant comme administrateur du Pro-Routes MDTF (avec annexes, appendice et Conditions standard pour les dons consentis par la Banque mondiale sur divers fonds, en date du 31 juillet 2010). Kinshasa, 12 août 2011

Entrée en vigueur : 8 novembre 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions standards pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55103. Association internationale de développement et République démocratique du Congo**

\* Accord de financement (Financement additionnel pour le projet relatif à la réouverture et à l'entretien des routes de haute priorité) entre la République démocratique du Congo et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Kinshasa, 12 août 2011

Entrée en vigueur : 8 novembre 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55104. Association internationale de développement et Inde**

\* Accord de financement (Financement additionnel pour le projet de développement des bassins versants himalayens de moyenne altitude dans l'Himachal Pradesh) entre l'Inde et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). New Delhi, 20 novembre 2012

Entrée en vigueur : 22 janvier 2013 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55105. Association internationale de développement et Haïti**

\* Accord de financement (Financement additionnel pour le projet de développement axé sur les communautés urbaines) entre la République d'Haïti et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Port-au-Prince, 9 juillet 2014

Entrée en vigueur : 7 novembre 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55106. Association internationale de développement et Togo**

\* Accord de financement (Programme de productivité agricole en Afrique de l'Ouest (PPAAO) - Projet du Togo dans le cadre de la première phase du PPAAO) entre la République togolaise et l'Association internationale de développement (avec annexe, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Lomé, 26 mai 2011

Entrée en vigueur : 15 décembre 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55107. Association internationale de développement et Népal**

\* Accord de financement (Projet relatif à l'appui des mécanismes de protection sociale) entre le Royaume du Népal et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Katmandou, 2 novembre 2008

Entrée en vigueur : 28 janvier 2009 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55108. Association internationale de développement et Djibouti**

\* Accord de financement (Financement additionnel pour le projet de développement du secteur de la santé) entre la République de Djibouti et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Washington, 22 juin 2009

Entrée en vigueur : 15 octobre 2009 par notification

Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55109. Association internationale de développement et Bangladesh**

\* Accord de financement (Financement additionnel pour le projet d'électrification rurale et de développement des énergies renouvelables) entre la République populaire du Bangladesh et l'Association internationale de développement (avec annexe, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Dacca, 2 septembre 2009

Entrée en vigueur : 1er décembre 2009 par notification  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55110. Association internationale de développement et Éthiopie**

\* Accord de financement (Projet relatif au financement additionnel pour l'approvisionnement en eau et l'assainissement) entre la République fédérale démocratique d'Éthiopie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Addis-Abeba, 30 avril 2010

Entrée en vigueur : 30 juillet 2010 par notification  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55111. Association internationale de développement et Sao Tomé-et-Principe**

\* Accord de financement (Financement additionnel pour le projet de soutien du secteur social) entre la République démocratique de Sao Tomé-et-Principe et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Washington, 22 juin 2010

Entrée en vigueur : 11 novembre 2010 par notification  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55112. Association internationale de développement et Yémen**

\* Accord de financement (Financement additionnel pour le deuxième projet d'accès rural) entre la République du Yémen et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Washington, 16 mars 2010

Entrée en vigueur : 14 juillet 2010 par notification  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55113. Association internationale de développement et Congo**

\* Accord de financement (Financement additionnel d'appui au projet d'enseignement primaire) entre la République du Congo et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Brazzaville, 21 juillet 2009

Entrée en vigueur : 19 janvier 2010 par notification  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55114. Association internationale de développement et Viet Nam**

\* Accord de financement (Modification et reformulation de l'Accord de crédit de développement) (Projet d'amélioration de l'efficacité du système, de titrisation et d'énergies renouvelables) entre la République socialiste du Viet Nam et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Hanoï, 13 août 2010

Entrée en vigueur : 11 décembre 2010 par notification  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55115. Association internationale de développement et Tadjikistan**

\* Accord de financement (Financement additionnel pour le projet de gestion des ressources en eau dans la vallée de Ferghana) entre la République du Tadjikistan et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Douchanbé, 5 août 2010

Entrée en vigueur : 30 décembre 2010 par notification  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55116. Association internationale de développement et Tchad**

\* Accord de financement (Financement additionnel pour le projet de développement urbain) entre la République du Tchad et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). N'Djamena, 15 juillet 2011

Entrée en vigueur : 23 février 2012 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55117. Association internationale de développement et République centrafricaine**

\* Accord de financement (Financement additionnel pour le projet d'urgence d'infrastructures, de réhabilitation et d'entretien en zones urbaines) entre la République centrafricaine et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006 et annexe). Washington, 9 octobre 2010

Entrée en vigueur : 7 janvier 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55118. Association internationale de développement et Inde**

\* Accord de financement (Financement additionnel pour le projet de développement des bassins versants décentralisés d'Uttarakhand) entre l'Inde et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). New Delhi, 17 mars 2011

Entrée en vigueur : 20 mai 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55119. Association internationale de développement et Burundi**

\* Accord de financement (Projet de développement des marchés et de la productivité agro-pastorale) entre la République du Burundi et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Bujumbura, 22 septembre 2010

Entrée en vigueur : 17 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55120. Association internationale de développement et République-Unie de Tanzanie**

\* Accord de financement (Financement additionnel pour le projet de financement au logement) entre la République-Unie de Tanzanie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendices et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Dar es-Salaam, 12 mars 2015

Entrée en vigueur : 29 juin 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55121. Association internationale de développement et Guinée-Bissau**

\* Accord de financement (Financement additionnel pour le projet de développement rural axé sur la communauté) entre la République de Guinée-Bissau et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Dakar, 3 avril 2014

Entrée en vigueur : 7 mai 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55122. Association internationale de développement et Guinée-Bissau**

\* Accord de financement (Deuxième financement additionnel pour le projet de développement rural axé sur la communauté) entre la République de Guinée-Bissau et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Bissau, 11 mai 2016

Entrée en vigueur : 11 juillet 2016 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55123. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Bélarus**

\* Accord de prêt (Financement additionnel pour le projet de relèvement post-Tchernobyl) entre la République du Bélarus et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Minsk, 11 octobre 2010

Entrée en vigueur : 2 février 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55124. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Indonésie**

\* Accord de prêt (Financement additionnel pour la poursuite du déploiement du système de planification des ressources d'entreprise en vertu du projet de restructuration et au renforcement du secteur énergétique de Java-Bali) entre la République d'Indonésie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Jakarta, 23 juin 2010

Entrée en vigueur : 21 avril 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55125. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Égypte**

\* Accord de prêt (Financement additionnel pour le deuxième projet national de drainage) entre la République arabe d'Égypte et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Le Caire, 13 juin 2010

Entrée en vigueur : 5 août 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55126. Association internationale de développement et Niger**

\* Accord de financement (Deuxième projet d'appui à la lutte contre le VIH/SIDA) entre la République du Niger et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Niamey, 12 mai 2011

Entrée en vigueur : 9 septembre 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55127. Association internationale de développement et Bangladesh**

\* Accord de financement modifié et reformulé (Projet sur le handicap et les enfants vulnérables) entre la République populaire du Bangladesh et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Dacca, 26 décembre 2011

Entrée en vigueur : 26 avril 2012 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55128. Association internationale de développement et Mongolie**

\* Accord de financement (Projet de réforme de la qualité de l'enseignement) entre la Mongolie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010 et modifications). Oulan-Bator, 18 juin 2015

Entrée en vigueur : 17 août 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55129. Association internationale de développement et Mongolie**

\* Accord de financement (Projet relatif à la cybersanté) entre la Mongolie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Oulan-Bator, 18 juin 2015

Entrée en vigueur : 17 août 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55130. Association internationale de développement et Mongolie**

\* Accord de financement (Projet sur le gouvernement SMART) entre la Mongolie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Oulan-Bator, 18 juin 2015

Entrée en vigueur : 17 août 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55131. Association internationale de développement et Mozambique**

\* Accord de financement (Modification et reformulation de l'Accord de financement) (Financement additionnel pour le projet d'enseignement et de formation technique et professionnelle) entre la République du Mozambique et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Maputo, 12 septembre 2011

Entrée en vigueur : 12 décembre 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55132. Espagne et Portugal**

Accord entre le Royaume d'Espagne et la République portugaise relatif à la protection des matériels classifiés. Madrid, 10 janvier 2008

Entrée en vigueur : 12 mars 2009, conformément à l'article 20

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Espagne, 6 avril 2018

**No. 55133. Espagne et Portugal**

Protocole de coopération entre le Ministère de la défense du Royaume d'Espagne et le Ministère de la défense nationale de la République portugaise. Lisbonne, 26 octobre 1998

Entrée en vigueur : 26 octobre 1998 par signature, conformément à l'article IV

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Espagne, 6 avril 2018

Note: Voir aussi annexe A, No. 55133

**No. 55134. Espagne et Portugal**

Accord entre le Royaume d'Espagne et la République portugaise relatif à la coopération en matière de défense. Bayonne, 22 juin 2015

Entrée en vigueur : 29 juin 2017, conformément à l'article 16

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Espagne, 1er avril 2018

**No. 55135. Espagne et Inde**

Accord entre le Royaume d'Espagne et la République de l'Inde relatif à l'exemption réciproque de visas pour les titulaires de passeports diplomatiques. Madrid, 30 mai 2017

Entrée en vigueur : 12 avril 2018 par consentement mutuel, conformément à l'article 12

Textes authentiques : anglais, hindi et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Espagne, 17 avril 2018

**No. 55136. Canada et Chine**

\* Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République populaire de Chine sur « l'exposition des découvertes archéologiques de la République populaire de Chine » (avec annexes). Beijing, 15 mars 1974

Entrée en vigueur : 15 mars 1974 par signature, conformément à l'article IX

Textes authentiques : chinois, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Canada, 1er avril 2018

Note: Voir aussi annexe A, No. 55136

**No. 55137. Pérou et Cuba**

Convention de base de coopération technique entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République de Cuba. La Havane, 15 février 1999

Entrée en vigueur : 1er novembre 1999 par notification, conformément à l'article X

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 5 avril 2018

Note: Voir aussi annexe A, No. 55137

**No. 55138. Canada et Espagne**

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Espagne par lequel le Canada deviendra État membre participant à l'Accord relatif au projet d'augmentation des précipitations (PAP) ainsi qu'au Protocole d'exécution, signé à Madrid le 23 janvier 1979. Madrid, 10 mai et 6 juin 1979

Entrée en vigueur : 6 juin 1979 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : anglais, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Canada, 1er avril 2018

**No. 55139. Canada et Honduras**

\* Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Canada et la République du Honduras permettant aux stations des radio amateurs des deux pays d'échanger des messages ou d'autres communications adressées à des tiers ou en provenant. Tegucigalpa, 5 et 6 avril 1962

Entrée en vigueur : 6 avril 1962 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Canada, 1er avril 2018

**No. 55140. Pérou et Albanie**

Accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Conseil des Ministres de la République d'Albanie relatif à la

suppression des formalités de visas pour les titulaires de passeports diplomatiques, spéciaux ou de service. New York, 16 juin 2017

Entrée en vigueur : 11 décembre 2017 par notification, conformément à l'article XIV  
Textes authentiques : albanais, anglais et espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 5 avril 2018

#### No. 55141. **Pérou et Suisse**

\* Accord entre la Confédération suisse, représentée par l'Ambassade suisse - Agence suisse pour le développement et la coopération au Pérou, et la République du Pérou, représentée par le Ministère des affaires étrangères - Agence péruvienne de coopération internationale (APCI), concernant le projet « Gestion durable du sol et de l'eau sur les versants - MASAL » (avec document de projet). Lima, 21 décembre 2010

Entrée en vigueur : 20 avril 2011 par notification, conformément à l'article 20  
Texte authentique : espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 5 avril 2018

#### No. 55142. **Canada et République-Unie de Tanzanie**

Échange de notes entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République-Unie de Tanzanie au sujet de la responsabilité pour dommages en rapport avec un programme d'entraînement des pilotes de la force de défense populaire de Tanzanie. Ottawa, 19 décembre 1974 et 2 janvier 1975

Entrée en vigueur : 2 janvier 1975 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions  
Textes authentiques : anglais et français  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Canada, 1er avril 2018

#### No. 55143. **Pérou et Allemagne**

\* Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Pérou relatif au projet « Programme de réforme de deuxième génération du secteur de l'assainissement ». Lima, 16 décembre 2015 et 11 février 2016

Entrée en vigueur : 4 janvier 2018 par notification, conformément aux dispositions desdites lettres  
Textes authentiques : allemand et espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 5 avril 2018

#### No. 55144. **Belgique et Grenade**

Accord entre le Royaume de Belgique et la Grenade en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale. Bruxelles, 15 et 18 mars 2010

Entrée en vigueur : 13 janvier 2015 par notification, conformément à l'article 13  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Belgique, 1er avril 2018

#### No. 55145. **Chypre et États-Unis d'Amérique**

Instrument tel que prévu au paragraphe 2 de l'article 3 de l'accord d'extradition entre les États-Unis d'Amérique et l'Union européenne signé le 25 juin 2003, relatif à l'application du Traité

d'extradition entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République de Chypre signé le 17 juin 1996 (avec annexe). Nicosie, 20 janvier 2006

Entrée en vigueur : 1er février 2010, conformément au paragraphe 5 (a)  
Textes authentiques : anglais et grec  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Chypre, 1er avril 2018

#### No. 55146. **Chypre et États-Unis d'Amérique**

Instrument tel que prévu au paragraphe 2 de l'article 3 de l'Accord entre les États-Unis d'Amérique et l'Union européenne en matière d'entraide judiciaire signé le 25 juin 2003, concernant l'application du Traité entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et la République de Chypre concernant l'entraide judiciaire en matière pénale signé le 20 décembre 1999 (avec formulaires). Nicosie, 20 janvier 2006

Entrée en vigueur : 1er février 2010, conformément au paragraphe 5 (a)  
Textes authentiques : anglais et grec  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Chypre, 1er avril 2018

#### No. 55147. **Banque de développement des Caraïbes et Haïti**

Accord de siège entre le Gouvernement de la République d'Haïti et la Banque Caribéenne de Développement. Port-au-Prince, 27 février 2018

Entrée en vigueur : provisoirement le 27 février 2018 par signature, conformément à l'article XI  
Textes authentiques : anglais et français  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Banque de développement des Caraïbes, 26 avril 2018

#### No. 55148. **Organisation des Nations Unies et Colombie**

Accord-cadre entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République de Colombie relatif aux contributions au Système de forces et moyens en attente des Nations Unies pour les opérations de maintien de la paix (avec pièce jointe). New York, 26 janvier 2015

Entrée en vigueur : 3 avril 2018 par notification, conformément à l'article V  
Textes authentiques : anglais et espagnol  
Texte authentique (pièce jointe) : espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 3 avril 2018

#### No. 55149. **Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Inde**

\* Accord de prêt du Fonds pour les technologies propres (Prêt d'appui aux politiques de développement visant à promouvoir la croissance verte inclusive et le développement durable dans l'Himachal Pradesh) entre l'Inde et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, agissant en qualité d'entité d'exécution du Fonds pour les technologies propres (avec annexes, appendice et Conditions standard pour les prêts consentis par la Banque mondiale sur les fonds d'investissement climatique, en date du 18 février 2014). New Delhi, 11 juin 2014

Entrée en vigueur : 7 août 2014 par notification  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 1er avril 2018



Voir les Conditions standards pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 55150. Pologne et Slovaquie**

Accord entre la République de Pologne et la République slovaque sur les relations juridiques et la coopération concernant la frontière commune. Varsovie, 6 juillet 1995

Entrée en vigueur : 16 février 1996, conformément à l'article 29

Textes authentiques : polonais et slovaque

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 1er avril 2018

**No. 55151. Pologne et Slovaquie**

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la République slovaque relatif à la coopération et à l'assistance mutuelle en cas de catastrophes, de désastres naturels et d'autres accidents graves (avec annexe). Bratislava, 24 janvier 2000

Entrée en vigueur : 14 novembre 2002 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : polonais et slovaque

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 1er avril 2018

## **Partie II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois d'avril 2018: No 1385**

### **No. 1385. Association internationale de développement et Union africaine**

\* Accord de financement (Projet d'appui pour le développement des capacités de la Commission de l'Union africaine et autres organes de l'Union africaine) entre l'Association internationale de développement et la Commission de l'Union africaine (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010 et modifications). Washington, 8 août 2014

Entrée en vigueur : 5 novembre 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Classement et inscription au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

# Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

## No. 814. **Multilatéral**

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Genève, 30 octobre 1947

Protocole (2015) portant modification de l'annexe de l'Accord relatif au commerce des aéronefs civils. Genève, 5 novembre 2015

Entrée en vigueur : 26 mai 2017, conformément au paragraphe 3

### **Participant**

Union européenne

### **Acceptation**

26 avr 2017

Textes authentiques : anglais, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

## No. 3511. **Multilatéral**

Convention pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 14 mai 1954

Protocole pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 14 mai 1954

### **Adhésion**

#### **Afghanistan**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 12 mars 2018

Date de prise d'effet : 12 juin 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 2 avril 2018

Deuxième Protocole relatif à la Convention de La Haye de 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 26 mars 1999

### **Adhésion**

#### **Afghanistan**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 12 mars 2018

Date de prise d'effet : 12 juin 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 2 avril 2018

### **Adhésion**

#### **Burkina Faso**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 5 février 2018

Date de prise d'effet : 5 mai 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 27 avril 2018

### **Adhésion**

#### **Portugal**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 9 avril 2018

Date de prise d'effet : 9 juillet 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 27 avril 2018

## No. 4173. **Multilatéral**

Convention relative à la procédure civile. La Haye, 1er mars 1954

### **Déclaration**

#### **Autriche**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 9 mars 2018

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 19 avril 2018

### **Déclaration**

#### **Portugal**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 13 mars 2018

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 19 avril 2018

## No. 5158. **Multilatéral**

Convention relative au statut des apatrides. New York, 28 septembre 1954

### **Adhésion**

#### **Chili**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 avril 2018

Date de prise d'effet : 10 juillet 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 11 avril 2018

## No. 5334. **Multilatéral**

Accord sur les privilèges et immunités de l'Agence internationale de l'énergie atomique. Vienne, 1er juillet 1959

### **Acceptation (avec réserve)**

#### **Brunéi Darussalam**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 19 mars 2018

Date de prise d'effet : 19 mars 2018

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 23 avril 2018

**No. 6193. Multilatéral**

Convention concernant la lutte contre la discrimination dans le domaine de l'enseignement. Paris, 14 novembre et 15 décembre 1960

**Acceptation**

**Andorre**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 13 mars 2018

Date de prise d'effet : 13 juin 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 5 avril 2018

**No. 7625. Multilatéral**

Convention supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics étrangers. La Haye, 5 octobre 1961

**Adhésion**

**Ouzbékistan**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 25 juillet 2011

Date de prise d'effet : 15 avril 2012 (L'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre l'Ouzbékistan et les États contractants qui n'auront pas élevé d'objection à son encontre.)

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 1er avril 2018

**Adhésion**

**Paraguay**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 10 décembre 2013

Date de prise d'effet : 30 août 2014 (L'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre le Paraguay et les États contractants qui n'auront pas élevé d'objection à son encontre.)

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 1er avril 2018

**Retrait de l'objection à l'adhésion du Pérou**

**Allemagne**

Dépôt de la notification auprès du Gouvernement néerlandais : 1er janvier 2014

Date de prise d'effet : 1er janvier 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 1er avril 2018

**Retrait de l'objection à l'adhésion de l'Albanie**

**Grèce**

Dépôt de la notification auprès du Gouvernement néerlandais : 26 février 2018

Date de prise d'effet : 26 février 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 2 avril 2018

**Déclaration**

**Portugal**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 13 mars 2018

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 19 avril 2018

**Déclaration**

**Autriche**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 9 mars 2018

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 19 avril 2018

**Objection à l'adhésion du Paraguay, en vertu du paragraphe 2 de l'article 12**

**Allemagne**

Dépôt de la notification auprès du Gouvernement néerlandais : 10 juin 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 26 avril 2018

**Objection à l'adhésion du Pérou, en vertu du paragraphe 2 de l'article 12**

**Allemagne**

Dépôt de la notification auprès du Gouvernement néerlandais : 15 juillet 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 26 avril 2018

**Objection à l'adhésion du Pérou, en vertu du paragraphe 2 de l'article 12**

**Grèce**

Dépôt de la notification auprès du Gouvernement néerlandais : 28 juillet 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 26 avril 2018

**No. 9432. Multilatéral**

Convention relative à la signification et à la notification à l'étranger des actes judiciaires et extrajudiciaires en matière civile ou commerciale. La Haye, 15 novembre 1965

**Adhésion (avec déclarations)**

**Andorre**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 26 avril 2017

Date de prise d'effet : 1er décembre 2017

Texte authentique : catalan

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 19 avril 2018

**Déclaration**

**Portugal**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 13 mars 2018

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 19 avril 2018

**No. 11229. Brésil et Luxembourg**

Convention sur la sécurité sociale entre les États-Unis du Brésil et le Grand-Duché de Luxembourg. Rio de Janeiro, 16 septembre 1965

**Abrogation conformément à :**

No. 55073 Convention de sécurité sociale entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République fédérative du Brésil. Luxembourg, 22 juin 2012

Entrée en vigueur : 1er avril 2018  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Luxembourg, 1er avril 2018  
Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 1er avril 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 19 avril 2018

**No. 11806. Multilatéral**

Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels. Paris, 14 novembre 1970

**Ratification**

**Djibouti**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 9 avril 2018

Date de prise d'effet : 9 juillet 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 27 avril 2018

**No. 12140. Multilatéral**

Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. La Haye, 18 mars 1970

**Acceptation d'adhésion de l'Andorre**

**Serbie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 26 février 2018

Date de prise d'effet : 27 avril 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 2 avril 2018

**Acceptation d'adhésion de la République de Corée**

**Bosnie-Herzégovine**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 7 février 2018

Date de prise d'effet : 8 avril 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 2 avril 2018

**Acceptation d'adhésion de l'Andorre**

**Fédération de Russie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 6 mars 2018

Date de prise d'effet : 5 mai 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 2 avril 2018

**Acceptation d'adhésion de l'Andorre**

**Luxembourg**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 29 mars 2018

Date de prise d'effet : 28 mai 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 19 avril 2018

**Déclaration**

**Portugal**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 13 mars 2018

Texte authentique : anglais

**No. 14458. Multilatéral**

Convention sur la réduction des cas d'apatridie. New York, 30 août 1961

**Adhésion**

**Chili**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 avril 2018

Date de prise d'effet : 10 juillet 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 11 avril 2018

**No. 14668. Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

**Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**

**Équateur**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 avril 2018

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 3 avril 2018

**Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**

**Turquie**

Dépôt des notifications auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 avril 2018

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 20 avril 2018

**Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**

**Équateur**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 avril 2018

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 30 avril 2018

**No. 17512. Multilatéral**

Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à la protection des victimes des conflits armés internationaux (Protocole I). Genève, 8 juin 1977

**Déclaration en vertu de l'Article 90**

**État de Palestine**

Réception par le Gouvernement suisse : 26 mars 2018

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Suisse, 16 avril 2018

No. 22514. **Multilatéral**

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

**Acceptation d'adhésion du Kazakhstan**

**Estonie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 23 juin 2017

Date de prise d'effet : 1er septembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 2 avril 2018

**Acceptation d'adhésion de la République de Corée**

**Estonie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 23 juin 2017

Date de prise d'effet : 1er septembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 2 avril 2018

**Déclaration**

**Portugal**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 13 mars 2018

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 19 avril 2018

**Déclaration**

**Autriche**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 9 mars 2018

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 19 avril 2018

No. 24643. **Multilatéral**

Convention sur l'assistance en cas d'accident nucléaire ou de situation d'urgence radiologique. Vienne, 26 septembre 1986

**Adhésion**

**Géorgie**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 10 avril 2018

Date de prise d'effet : 10 mai 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 23 avril 2018

No. 24841. **Multilatéral**

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

**Retrait des réserves à l'article 20 et au paragraphe 1 de l'article 30 formulées lors de la ratification**

**Afghanistan**

Dépôt des notifications auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 avril 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 17 avril 2018

Protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 18 décembre 2002

**Adhésion**

**Afghanistan**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 avril 2018

Date de prise d'effet : 17 mai 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 17 avril 2018

No. 24913. **Canada et États-Unis d'Amérique**

Traité entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Canada concernant le saumon du Pacifique. Ottawa, 28 janvier 1985

Échange de notes entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique constituant un accord modifiant le paragraphe C de l'Accord du 13 août 1985 relatif à l'application de l'Article XV paragraphe 3 du Traité concernant le saumon du Pacifique signé le 28 janvier 1985. Ottawa, 25 septembre et 18 octobre 1989

Entrée en vigueur : 18 octobre 1989 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Canada, 1er avril 2018

No. 24978. **Canada et Force et Corps d'observateurs multinationaux**

Échange de notes constituant un accord sur la participation du Canada à la Force multinationale et d'observateurs du Sinaï (avec conditions de participation). Ottawa et Rome, 28 juin 1985

Échange de notes entre le Gouvernement du Canada et la Force multinationale et d'observateurs constituant un accord modifiant d'avantage l'Accord sur la participation du Canada à la Force multinationale et d'observateurs du Sinaï tel qu'amendé le 18 mars 1986 (avec annexe). Rome, 14 mars 1990

Entrée en vigueur : 28 mars 1990, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Canada, 1er avril 2018

No. 31874. **Multilatéral**

Accord de Marrakech instituant l'Organisation mondiale du commerce. Marrakech, 15 avril 1994

Accord sur les marchés publics. Marrakech, 15 avril 1994

**Adhésion**

**République de Moldova**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 14 juin 2016

Date de prise d'effet : 14 juillet 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

**Adhésion**

**Monténégro**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 15 juin 2015

Date de prise d'effet : 15 juillet 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

#### Adhésion

##### Ukraine

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 18 avril 2016  
Date de prise d'effet : 18 mai 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

#### Adhésion

##### Nouvelle-Zélande (exclusion : îles Tokélaou)

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 13 juillet 2015  
Date de prise d'effet : 12 août 2015  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

Cinquième Protocole annexé à l'Accord général sur le commerce des services. Genève, 27 février 1998

#### Acceptation

##### Brésil

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 18 mars 2016  
Date de prise d'effet : 18 mars 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

Protocole portant amendement de l'Accord sur les marchés publics. Genève, 30 mars 2012

#### Acceptation

##### Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 7 mai 2015  
Date de prise d'effet : 6 juin 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

#### Acceptation

##### République de Corée

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 15 décembre 2015  
Date de prise d'effet : 14 janvier 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

#### Adhésion

##### République de Moldova

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 14 juin 2016  
Date de prise d'effet : 14 juillet 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

#### Adhésion

##### Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 15 juin 2015  
Date de prise d'effet : 15 juillet 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

#### Adhésion

##### Ukraine

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 18 avril 2016  
Date de prise d'effet : 18 mai 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

#### Adhésion

##### Nouvelle-Zélande (exclusion : îles Tokélaou)

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 13 juillet 2015  
Date de prise d'effet : 12 août 2015  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

Protocole portant amendement de l'Accord de Marrakech instituant l'Organisation mondiale du commerce (Accord sur la facilitation des échanges) (avec annexe). Genève, 27 novembre 2014

Entrée en vigueur : 22 février 2017, conformément au paragraphe 4

Participant	Acceptation
Afghanistan	29 juil 2016
Albanie	10 mai 2016
Arabie saoudite	28 juil 2016
Australie	8 juin 2015
Bahreïn	23 sept 2016
Bangladesh	27 sept 2016
Belize	2 sept 2015
Botswana	18 juin 2015
Brésil	29 mars 2016
Brunéi Darussalam	15 déc 2015
Cambodge	12 févr 2016
Canada	16 déc 2016
Chili	21 nov 2016
Chine	4 sept 2015
Chine (pour la Région administrative spéciale de Hong-Kong)	8 déc 2014
Chine (pour la Région administrative spéciale de Macao)	11 avr 2016
Côte d'Ivoire	8 déc 2015
Dominique	28 nov 2016
El Salvador	4 juil 2016
Émirats arabes unis	18 avr 2016
États-Unis d'Amérique	23 janv 2015
Ex-République yougoslave de Macédoine	19 oct 2015
Fédération de Russie	22 avr 2016
Gabon	5 déc 2016
Géorgie	4 janv 2016
Ghana	4 janv 2017

Grenade	8 déc	2015
Guyana	30 nov	2015
Honduras	14 juil	2016
Inde	22 avr	2016
Islande	31 oct	2016
Jamaïque	19 janv	2016
Japon	1er juin	2015
Jordanie	22 févr	2017
Kazakhstan	26 mai	2016
Kenya	10 déc	2015
Kirghizistan	6 déc	2016
Lesotho	4 janv	2016
Liechtenstein	18 sept	2015
Madagascar	20 juin	2016
Malaisie	26 mai	2015
Mali	20 janv	2016
Maurice	5 mars	2015
Mexique	26 juil	2016
Mongolie	28 nov	2016
Monténégro	10 mai	2016
Mozambique	6 janv	2017
Myanmar	16 déc	2015
Népal	24 janv	2017
Nicaragua	4 août	2015
Niger	6 août	2015
Nigéria	16 janv	2017
Norvège	16 déc	2015
Nouvelle-Zélande (exclusion : îles Tokélaou)	29 sept	2015
Oman	22 févr	2017
Pakistan	27 oct	2015
Panama	17 nov	2015
Paraguay	1er mars	2016
Pérou	27 juil	2016
Philippines	27 oct	2016
République de Corée	30 juil	2015
République de Moldova	24 juin	2016
République démocratique populaire lao	29 sept	2015
Rwanda	22 févr	2017
Saint-Kitts-et-Nevis	17 juin	2016
Saint-Vincent-et-les Grenadines	9 janv	2017
Sainte-Lucie	8 déc	2015
Samoa	21 avr	2016
Sénégal	24 août	2016
Seychelles	11 janv	2016
Singapour	8 janv	2015
Sri Lanka	31 mai	2016
Suisse	2 sept	2015
Swaziland	21 nov	2016
Tchad	22 févr	2017
Thaïlande	5 oct	2015
Togo	1er oct	2015
Trinité-et-Tobago	29 juil	2015
Turquie	16 mars	2016
Ukraine	16 déc	2015
Union européenne	5 oct	2015
Uruguay	30 août	2016
Viet Nam	15 déc	2015
Zambie	16 déc	2015

## Acceptation

### Bénin

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 28 mars 2018  
Date de prise d'effet : 28 mars 2018  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

## Acceptation

### République dominicaine

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 28 février 2017  
Date de prise d'effet : 28 février 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

## Acceptation

### Guatemala

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 8 mars 2017  
Date de prise d'effet : 8 mars 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

## Acceptation

### Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 20 mars 2017  
Date de prise d'effet : 20 mars 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

## Acceptation

### Costa Rica

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 1er mai 2017  
Date de prise d'effet : 1er mai 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

## Acceptation

### Fidji

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 1er mai 2017  
Date de prise d'effet : 1er mai 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

## Acceptation

### Sierra Leone

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 5 mai 2017  
Date de prise d'effet : 5 mai 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

Textes authentiques : anglais, français et espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018



#### Acceptation

##### **Qatar**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 12 juin 2017  
Date de prise d'effet : 12 juin 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

#### Acceptation

##### **Gambie**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 11 juillet 2017  
Date de prise d'effet : 11 juillet 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

#### Acceptation

##### **Malawi**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 12 juillet 2017  
Date de prise d'effet : 12 juillet 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

#### Acceptation

##### **Congo**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 5 octobre 2017  
Date de prise d'effet : 5 octobre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

#### Acceptation

##### **Antigua-et-Barbuda**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 27 novembre 2017  
Date de prise d'effet : 27 novembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

#### Acceptation

##### **Afrique du Sud**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 30 novembre 2017  
Date de prise d'effet : 30 novembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

#### Acceptation

##### **Indonésie**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 5 décembre 2017  
Date de prise d'effet : 5 décembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

#### Acceptation

##### **Israël**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 8 décembre 2017  
Date de prise d'effet : 8 décembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

#### Acceptation

##### **République centrafricaine**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 11 janvier 2018  
Date de prise d'effet : 11 janvier 2018  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

#### Acceptation

##### **Argentine**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 22 janvier 2018  
Date de prise d'effet : 22 janvier 2018  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

#### Acceptation

##### **Bolivie (État plurinational de)**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 30 janvier 2018  
Date de prise d'effet : 30 janvier 2018  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

#### Acceptation

##### **Barbade**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 31 janvier 2018  
Date de prise d'effet : 31 janvier 2018  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

#### Acceptation

##### **Namibie**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 9 février 2018  
Date de prise d'effet : 9 février 2018  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

#### Acceptation

##### **Djibouti**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 5 mars 2018  
Date de prise d'effet : 5 mars 2018  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

**Acceptation****Papouasie-Nouvelle-Guinée**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 7 mars 2018  
Date de prise d'effet : 7 mars 2018  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

**Acceptation****Cuba**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 12 mars 2018  
Date de prise d'effet : 12 mars 2018  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

Protocole portant amendement de l'Accord sur les ADPIC (avec annexe). Genève, 6 décembre 2005

Entrée en vigueur : 23 janvier 2017, conformément au paragraphe 4

Participant	Acceptation
Afrique du Sud	23 févr 2016
Albanie	28 janv 2009
Arabie saoudite	29 mai 2012
Argentine	20 oct 2011
Australie	12 sept 2007
Bahreïn	4 août 2009
Bangladesh	15 mars 2011
Belize	15 sept 2016
Bénin	23 nov 2016
Botswana	18 juin 2014
Brésil	13 nov 2008
Brunéi Darussalam	10 avr 2015
Burkina Faso	17 janv 2017
Cambodge	1er nov 2011
Canada	16 juin 2009
Chili	26 juil 2013
Chine	28 nov 2007
Chine (pour la Région administrative spéciale de Hong-Kong)	27 nov 2007
Chine (pour la Région administrative spéciale de Macao)	16 juin 2009
Colombie	7 août 2009
Costa Rica	8 déc 2011
Croatie	6 déc 2010
Dominique	28 nov 2016
Égypte	18 avr 2008
El Salvador	19 sept 2006
Émirats arabes unis	23 janv 2017
États-Unis d'Amérique	17 déc 2005
Ex-République yougoslave de Macédoine	16 mars 2010
Grenade	8 déc 2015
Honduras	16 déc 2011
Inde	26 mars 2007
Indonésie	20 oct 2011
Islande	12 oct 2015
Israël	10 août 2007
Japon	31 août 2007
Jordanie	6 août 2008
Kenya	21 juil 2015
Lesotho	4 janv 2016
Liechtenstein	23 janv 2017

Malaisie	10 déc 2015
Mali	20 janv 2016
Maroc	2 déc 2008
Maurice	16 avr 2008
Mexique	23 mai 2008
Mongolie	17 sept 2010
Monténégro	9 sept 2013
Myanmar	16 déc 2015
Népal	11 mars 2016
Nicaragua	25 janv 2010
Nigéria	16 janv 2017
Norvège	5 févr 2007
Nouvelle-Zélande	21 oct 2011
Ouganda	12 juil 2010
Pakistan	8 févr 2010
Panama	24 nov 2011
Papouasie-Nouvelle-Guinée	22 juin 2016
Pérou	13 sept 2016
Philippines	30 mars 2007
Qatar	6 avr 2016
République centrafricaine	13 janv 2014
République de Corée	24 janv 2007
République de Moldova	7 juil 2015
République démocratique populaire lao	29 sept 2015
République dominicaine	23 mai 2013
République-Unie de Tanzanie	14 mars 2016
Rwanda	12 déc 2011
Saint-Kitts-et-Nevis	27 juil 2015
Sainte-Lucie	2 mai 2016
Samoa	21 avr 2016
Sénégal	18 janv 2011
Seychelles	8 juin 2016
Singapour	28 sept 2007
Sri Lanka	9 sept 2015
Suisse	13 sept 2006
Tadjikistan	23 mai 2016
Thaïlande	28 janv 2016
Togo	13 mars 2012
Trinité-et-Tobago	19 sept 2013
Turquie	14 mai 2014
Ukraine	16 mars 2016
Union européenne	30 nov 2007
Uruguay	31 juil 2014
Viet Nam	23 janv 2017
Zambie	10 août 2009

Textes authentiques : anglais, français et espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

**Acceptation****Oman**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 1er mars 2017  
Date de prise d'effet : 1er mars 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

**Acceptation****Sierra Leone**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 21 mars 2017  
Date de prise d'effet : 21 mars 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

## Acceptation

### Fidji

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 1er mai 2017  
Date de prise d'effet : 1er mai 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

## Acceptation

### Saint-Vincent-et-les Grenadines

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 9 mai 2017  
Date de prise d'effet : 9 mai 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

## Acceptation

### Malawi

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 24 juillet 2017  
Date de prise d'effet : 24 juillet 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

## Acceptation

### Fédération de Russie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 22 septembre 2017  
Date de prise d'effet : 22 septembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

## Acceptation

### Congo

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 31 octobre 2017  
Date de prise d'effet : 31 octobre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

## Acceptation

### Madagascar

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 9 novembre 2017  
Date de prise d'effet : 9 novembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

## Acceptation

### Gabon

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 23 novembre 2017  
Date de prise d'effet : 23 novembre 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

## Acceptation

### Bolivie (État plurinational de)

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 30 janvier 2018  
Date de prise d'effet : 30 janvier 2018  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

## Acceptation

### Kirghizistan

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 6 février 2018  
Date de prise d'effet : 6 février 2018  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

## Acceptation

### Guinée

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 15 février 2018  
Date de prise d'effet : 15 février 2018  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

Protocole d'accession de la République islamique d'Afghanistan à l'Accord de Marrakech instituant l'Organisation mondiale du commerce (avec annexe). Nairobi, 17 décembre 2015

Entrée en vigueur : 29 juillet 2016, conformément à la partie III(8)  
Textes authentiques : anglais, français et espagnol  
Texte authentique (annexe) : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

Protocole d'accession de la République du Kazakhstan à l'Accord de Marrakech instituant l'Organisation mondiale du commerce (avec annexe). Genève, 27 juillet 2015

Entrée en vigueur : 30 novembre 2015, conformément à la partie III(8)  
Textes authentiques : anglais, français et espagnol  
Texte authentique (annexe) : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

Protocole d'accession de la République du Libéria à l'Accord de Marrakech instituant l'Organisation mondiale du commerce (avec annexe). Nairobi, 16 décembre 2015

Entrée en vigueur : 14 juillet 2016, conformément à la partie III(8)  
Textes authentiques : anglais, français et espagnol  
Texte authentique (annexe) : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

Protocole d'accession de la République des Seychelles à l'Accord de Marrakech instituant l'Organisation mondiale du commerce (avec annexe). Genève, 10 décembre 2014

Entrée en vigueur : 26 avril 2015, conformément à la partie III(8)  
Textes authentiques : anglais, français et espagnol  
Texte authentique (annexe) : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 25 avril 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 1er avril 2018

**No. 34028. Multilatéral**

Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière. Espoo (Finlande), 25 février 1991

Amendement à la Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière. Sofia, 27 février 2001

**Ratification**

**Canada**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 avril 2018

Date de prise d'effet : 25 juillet 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 26 avril 2018

Amendement à la Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière. Cavtat, 4 juin 2004

**Ratification**

**Canada**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 avril 2018

Date de prise d'effet : 25 juillet 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 26 avril 2018

**No. 38415. Multilatéral**

Accord portant création de l'Organisation internationale pour le développement des pêches en Europe orientale et centrale (EUROFISH). Copenhague, 23 mai 2000

Amendement à l'Accord portant création de l'Organisation internationale pour le développement des pêches en Europe orientale et centrale (EUROFISH). Copenhague, 2 février 2018

Entrée en vigueur : 2 mars 2018

Textes authentiques : anglais, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 26 avril 2018

**No. 39130. Multilatéral**

Convention concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants. La Haye, 19 octobre 1996

**Adhésion**

**Estonie**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 6 août 2002

Date de prise d'effet : 1er juin 2003

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 1er avril 2018

**Adhésion (avec déclarations et réserves)**

**Ukraine**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 3 avril 2007

Date de prise d'effet : 1er février 2008

Texte authentique : anglais

**Déclaration**

**Ukraine**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 16 octobre 2015

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 1er avril 2018

**Déclaration**

**Estonie**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 4 mars 2014

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 1er avril 2018

**Déclaration**

**Portugal**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 13 mars 2018

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 19 avril 2018

**Déclaration**

**Autriche**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 9 mars 2018

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 19 avril 2018

**No. 39357. Multilatéral**

Protocole sur les privilèges et immunités de l'Autorité internationale des fonds marins. Kingston, 27 mars 1998

**Adhésion**

**Géorgie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 avril 2018

Date de prise d'effet : 4 mai 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 4 avril 2018

**No. 39486. Multilatéral**

Accord visant à favoriser le respect par les navires de pêche en haute mer des mesures internationales de conservation et de gestion. Rome, 24 novembre 1993

**Acceptation**

**Vanuatu**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 9 mars 2018

Date de prise d'effet : 9 mars 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 26 avril 2018

**No. 39624. Association internationale de développement et Nigéria**

Accord de crédit de développement (Projet de partenariat pour l'éradication de la polio) entre la République fédérale du Nigéria et l'Association internationale de développement (agissant en son nom et comme administrateur du fond fiduciaire pour l'éradication de la polio). Abuja, 24 juin 2003

\* Accord de financement (Modification et reformulation des accords de financement originaux) (Projet de partenariat pour l'éradication de la polio) entre la République fédérale du Nigéria et l'Association internationale de développement (agissant en son nom et comme administrateur des fonds fiduciaires du Programme global pour l'éradication de la poliomyélite) (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Abuja, 13 mai 2011

Entrée en vigueur : 24 juin 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

**No. 40715. Pays-Bas et Ouzbékistan**

Convention entre le Royaume des Pays-Bas et la République d'Ouzbékistan tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. La Haye, 18 octobre 2001

Protocole modifiant la Convention entre le Royaume des Pays-Bas et la République d'Ouzbékistan tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. La Haye, 6 février 2017

Entrée en vigueur : 31 décembre 2017, conformément à l'article XIII

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pays-Bas, 26 avril 2018

**No. 42146. Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la corruption. New York, 31 octobre 2003

**Adhésion**

**Samoa**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 avril 2018

Date de prise d'effet : 16 mai 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 16 avril 2018

**No. 42632. Multilatéral**

Accord sur la conservation des oiseaux d'eau migrateurs d'Afrique-Eurasie. La Haye, 15 août 1996

Correction dans la version anglaise du Tableau 1 de l'Accord sur la conservation des oiseaux d'eau migrateurs d'Afrique-Eurasie. La Haye, 13 mai 2016

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pays-Bas, 1er avril 2018

**No. 45597. Association internationale de développement et Maldives**

Accord de financement (Projet de gestion de l'environnement des Maldives) entre la République des Maldives et l'Association internationale de développement. Washington et Malé, 4 septembre 2008

\* Accord de financement (Financement additionnel pour le projet de gestion de l'environnement des Maldives) entre la République des Maldives et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Malé, 3 juin 2015

Entrée en vigueur : 7 juillet 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

**No. 46171. Multilatéral**

Accord intergouvernemental sur le réseau du chemin de fer transasiatique (avec annexes). Jakarta, 12 avril 2006

Amendements à l'Annexe I de l'Accord intergouvernemental sur le réseau du chemin de fer transasiatique (avec annexes). Busan, 27 avril 2018

Entrée en vigueur : 27 avril 2018

Textes authentiques : chinois, anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 27 avril 2018

**No. 46241. Multilatéral**

Convention sur la protection internationale des adultes. La Haye, 13 janvier 2000

**Ratification**

**Portugal**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 14 mars 2018

Date de prise d'effet : 1er juillet 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 2 avril 2018

**No. 47803. Association internationale de développement et République démocratique populaire lao**

Accord de financement (Projet relatif au secteur routier) entre la République démocratique populaire lao et l'Association internationale de développement. Vientiane, 2 avril 2010

\* Accord de financement (Modification et reformulation de l'Accord de financement et financement supplémentaire pour le projet relatif au secteur routier) entre la République démocratique populaire lao et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Vientiane, 8 août 2012

Entrée en vigueur : 23 août 2012 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

No. 48951. **Association internationale de développement et Comores**

Accord de financement (Projet d'assistance technique à la gouvernance économique) entre l'Union des Comores et l'Association internationale de développement. Port-Louis, 23 février 2011

\* Accord de financement (Financement additionnel pour le projet d'assistance technique à la gouvernance économique) entre l'Union des Comores et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Moroni, 21 décembre 2013

Entrée en vigueur : 20 février 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er avril 2018

No. 51361. **Multilatéral**

Convention sur le recouvrement international des aliments destinés aux enfants et d'autres membres de la famille. La Haye, 23 novembre 2007

**Ratification (avec réserves et déclaration)**

**Bélarus**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 16 février 2018

Date de prise d'effet : 1er juin 2018

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 2 avril 2018

No. 54113. **Multilatéral**

Accord de Paris. Paris, 12 décembre 2015

**Ratification**

**Koweït**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 avril 2018

Date de prise d'effet : 23 mai 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 23 avril 2018

No. 54133. **Multilatéral**

Accord relatif aux mesures du ressort de l'État du Port visant à prévenir, contrecarrer et éliminer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée. Rome, 22 novembre 2009

**Ratification**

**Turquie**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 30 mars 2018

Date de prise d'effet : 29 avril 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 26 avril 2018

No. 54748. **Multilatéral**

Accord multilatéral portant création d'un groupe de réflexion international sur les pays en développement sans littoral. New York, 24 septembre 2010

**Adhésion**

**Bhoutan**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 avril 2018

Date de prise d'effet : 2 juin 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 3 avril 2018

No. 54949. **Multilatéral**

Accord cadre portant création de l'Alliance solaire internationale (ASI). Marrakech, 15 novembre 2016

**Ratification**

**Burkina Faso**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement indien : 11 mars 2018

Date de prise d'effet : 10 avril 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Inde, 4 avril 2018

**Ratification**

**Rwanda**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement indien : 11 mars 2018

Date de prise d'effet : 10 avril 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Inde, 4 avril 2018

**Ratification**

**Émirats arabes unis**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement indien : 8 mars 2018

Date de prise d'effet : 7 avril 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Inde, 4 avril 2018

**Ratification**

**Soudan**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement indien : 6 mars 2018

Date de prise d'effet : 5 avril 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Inde, 4 avril 2018

**Ratification**

**Sri Lanka**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement indien : 12 février 2018

Date de prise d'effet : 14 mars 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Inde, 4 avril 2018

**Ratification**

**Ouganda**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement indien : 19 février 2018

Date de prise d'effet : 21 mars 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Inde, 4 avril 2018

Note: Voir aussi partie I, No. 55071

#### **Adhésion**

##### **Gabon**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement indien : 27 février 2018

Date de prise d'effet : 29 mars 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Inde, 4 avril 2018

#### **Ratification**

##### **Cuba**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement indien : 6 février 2018

Date de prise d'effet : 8 mars 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Inde, 4 avril 2018

#### **No. 55056. Turquie et Monténégro**

Accord-cadre entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement du Monténégro sur la coopération dans les domaines militaires de la formation, des techniques et de la science. Sarajevo, 4 juin 2014

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement du Monténégro relatif à la coopération en matière de formation militaire. Budva, 16 octobre 2014

Entrée en vigueur : 6 février 2017 par notification, conformément à l'article 18

Textes authentiques : anglais, monténégrin et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Turquie, 13 avril 2018

#### **No. 55071. Danemark, Finlande, Islande, Norvège et Suède**

Convention nordique relative à la sécurité sociale. Bergen, 12 juin 2012

#### **Ratification**

##### **Finlande**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement danois : 8 mai 2013

Date de prise d'effet : 1er mai 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Danemark, 1er avril 2018

Note: Voir aussi partie I, No. 55071

#### **Ratification**

##### **Danemark**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement danois : 6 février 2014

Date de prise d'effet : 1er mai 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Danemark, 1er avril 2018

Note: Voir aussi partie I, No. 55071

#### **Ratification**

##### **Islande**

Réception par le Gouvernement danois : 26 novembre 2013

Date de prise d'effet : 1er mai 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Danemark, 1er avril 2018

#### **Ratification**

##### **Norvège**

Réception par le Gouvernement danois : 29 avril 2013

Date de prise d'effet : 1er mai 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Danemark, 1er avril 2018

Note: Voir aussi partie I, No. 55071

#### **Ratification**

##### **Suède**

Réception par le Gouvernement danois : 25 mars 2013

Date de prise d'effet : 1er mai 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Danemark, 1er avril 2018

Note: Voir aussi partie I, No. 55071

#### **Application territoriale**

##### **Finlande (à l'égard de Åland)**

Dépôt de la notification auprès du Gouvernement danois : 28 mai 2013

Date de prise d'effet : 1er mai 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Danemark, 1er avril 2018

Note: Voir aussi partie I, No. 55071

#### **Application territoriale**

##### **Danemark (à l'égard de Groenland)**

Dépôt de la notification auprès du Gouvernement danois : 17 avril 2015

Date de prise d'effet : 1er mai 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Danemark, 1er avril 2018

Note: Voir aussi partie I, No. 55071

#### **Application territoriale**

##### **Danemark (à l'égard de îles Féroé)**

Dépôt de la notification auprès du Gouvernement danois : 8 avril 2015

Date de prise d'effet : 1er mai 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Danemark, 1er avril 2018

Note: Voir aussi partie I, No. 55071

#### **No. 55074. Grèce et Ukraine**

Accord de transport aérien entre le Gouvernement de la République hellénique et le Gouvernement de l'Ukraine. Kiev, 15 décembre 1997

#### **Abrogation conformément à:**

No. 54868 Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement de la République hellénique et le Cabinet des Ministres de l'Ukraine (avec annexes). Athènes, 6 octobre 2011

Entrée en vigueur : 14 novembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Grèce, 9 janvier 2018

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 23 avril 2018

Note: Voir aussi partie I, No. 55074

**No. 55133. Espagne et Portugal**

Protocole de coopération entre le Ministère de la défense du Royaume d'Espagne et le Ministère de la défense nationale de la République portugaise. Lisbonne, 26 octobre 1998

**Abrogation conformément à:**

No. 55134 Accord entre le Royaume d'Espagne et la République portugaise relatif à la coopération en matière de défense. Bayonne, 22 juin 2015

Entrée en vigueur : 29 juin 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Espagne, 1er avril 2018

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 6 avril 2018

Note: Voir aussi partie I, No. 55133

**No. 55136. Canada et Chine**

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République populaire de Chine sur « l'exposition des découvertes archéologiques de la République populaire de Chine ». Beijing, 15 mars 1974

**Abrogation**

Date de prise d'effet : 16 novembre 1976

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Canada, 1er avril 2018

Note: Voir aussi partie I, No. 55136

**No. 55137. Pérou et Cuba**

Convention de base de coopération technique entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République de Cuba. La Havane, 15 février 1999

\* Convention additionnelle à la Convention de base de coopération technique entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République de Cuba (avec annexes). La Havane, 12 janvier 2013

Entrée en vigueur : 7 janvier 2014 par notification, conformément à l'article IX

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 1er avril 2018

Note: Voir aussi partie I, No. 55137



# Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

## Partie I

### No. 50135. Communautés européennes et États-Unis d'Amérique

Accord entre les Communautés européennes et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant la mise en oeuvre des principes de courtoisie active dans l'application de leurs règles de concurrence. Bruxelles, 3 juin 1998, et Washington, 4 juin 1998

Entrée en vigueur : 4 juin 1998, conformément à l'article VIII

Texte authentique : anglais

Traduction de courtoisie : français

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 1er octobre 2012

#### Correction

[L'Accord ne contient pas des annexes comme pièce jointe.]

### No. 50479. Allemagne et Société andine de développement (SAD)

\* Accord concernant la coopération financière en 2010 entre le Gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne et la Société andine de développement. Caracas, 28 septembre 2011

Entrée en vigueur : 28 septembre 2011 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Allemagne, 28 février 2013

#### Correction

[Le titre et le nom de l'un des participants de l'Accord ont été modifiés pour refléter le nom correct qui devrait se lire « Société andine de développement ».]

### No. 51796. Allemagne et Société andine de développement (SAD)

\* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et la Société andine de développement concernant la coopération financière en 2013. Caracas, 27 janvier 2014

Entrée en vigueur : 27 janvier 2014 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Allemagne, 31 mars 2014

#### Correction

[Le titre et le nom de l'un des participants de l'Accord ont été modifiés pour refléter le nom correct qui devrait se lire « Société andine de développement ».]

### No. 53858. Allemagne et Société andine de développement (SAD)

\* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et la Société andine de développement. Caracas, 10 mai 2016

Entrée en vigueur : 10 mai 2016 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Allemagne, 12 août 2016

#### Correction

[Le titre et le nom de l'un des participants de l'Accord ont été modifiés pour refléter le nom correct qui devrait se lire « Société andine de développement ».]

### No. 54837. Allemagne et Société andine de développement (SAD)

\* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et la Société andine de développement. Lima, 25 septembre 2017

Entrée en vigueur : 25 septembre 2017 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Allemagne, 4 décembre 2017

#### Correction

[Le titre et le nom de l'un des participants de l'Accord ont été modifiés pour refléter le nom correct qui devrait se lire « Société andine de développement ».]

## Annexe A

### No. 5425. Multilatéral

Convention relative à la constitution d'"Eurofima", Société européenne pour le financement de matériel ferroviaire. Berne, 20 octobre 1955

Modifications de l'Article 5 des Statuts de la Convention relative à la constitution d'« EUROFIMA », Société européenne pour le financement de matériel ferroviaire. Bâle, 6 mars 2018

Entrée en vigueur : 6 mars 2018, conformément à l'article 2

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Suisse, 23 mars 2018

#### Correction

[Le texte authentique des Modifications devrait se lire "anglais".]

### No. 48474. Pays-Bas et Bénin

Échange de notes constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Bénin concernant le statut du personnel

civil et militaire du Ministère de la défense du Royaume des Pays-Bas ayant participé à l'exercice « DASSA 2009 ». Cotonou, 16 mars 2009, 25 mai 2009 et 7 juillet 2009

Échange de notes constituant une prorogation de l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Bénin concernant le statut du personnel civil et militaire du Ministère de la défense du Royaume des Pays-Bas ayant participé à l'exercice "DASSA 2009" (avec échanges de notes, Cotonou, 31 décembre 2014). Cotonou, 31 octobre 2013 et 17 mars 2014

Entrée en vigueur : 31 décembre 2014 et avec effet rétroactif à compter du 8 juillet 2011, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pays-Bas, 16 juin 2015

**Correction**

[La date de conclusion de l'Échange de notes devrait se lire "31 octobre 2013 et 17 mars 2014" et aussi l'Échange de notes contient une annexe en pièce jointe.]





# Index alphabétique

## A

<p>Accord de Marrakech  A-31874 ..... 60</p> <p>Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT)  A-31874 ..... 60  A-814 ..... 57</p> <p>Administration  I-55124..... 52</p> <p>Afghanistan  A-24841 ..... 60  A-31874 ..... 61  A-3511 ..... 57</p> <p>Afrique  A-42632 ..... 67  I-55097 ..... 48  I-55099..... 48</p> <p>Afrique du Sud  A-31874 ..... 60, 64</p> <p>Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA)  A-5334 ..... 57</p> <p>Agriculture  I-55119..... 51</p> <p>AIEA  A-5334 ..... 57</p> <p>Albanie  A-31874 ..... 61, 64  I-55140..... 54</p> <p>Allemagne  A-7625 ..... 58  I-50479 ..... 71  I-51796..... 71  I-53858..... 71  I-54837..... 71  I-55079..... 46  I-55080..... 46  I-55081..... 46  I-55082..... 46  I-55083..... 46  I-55143..... 54</p> <p>Andorre  A-6193 ..... 58  A-9432 ..... 58</p> <p>Animaux  A-42632 ..... 67</p> <p>Anthropologie  A-55136 ..... 53, 70  I-55136..... 53</p> <p>Antigua-et-Barbuda  A-31874 ..... 60</p> <p>Arabie saoudite  A-31874 ..... 61, 64</p> <p>Archéologie</p>	<p>A-55136..... 53, 70  I-55136 ..... 53</p> <p>Argentine  A-31874..... 60, 64</p> <p>Arménie  A-31874..... 60</p> <p>Assainissement  I-55092 ..... 47  I-55110 ..... 50  I-55125 ..... 52</p> <p>Assistance  A-48951 ..... 68  I-55101 ..... 49  I-55146 ..... 54  I-55148 ..... 55  I-55151 ..... 55</p> <p>Association internationale de développement  A-39624..... 67  A-45597 ..... 67  A-47803 ..... 68  A-48951 ..... 68  I-55089 ..... 47  I-55090 ..... 47  I-55091 ..... 47  I-55092 ..... 47  I-55094 ..... 48  I-55095 ..... 48  I-55096 ..... 48  I-55097 ..... 48  I-55098 ..... 48  I-55099 ..... 48  I-55100 ..... 49  I-55101 ..... 49  I-55102 ..... 49  I-55103 ..... 49  I-55104 ..... 49  I-55105 ..... 49  I-55106 ..... 49  I-55107 ..... 49  I-55108 ..... 50  I-55109 ..... 50  I-55110 ..... 50  I-55111 ..... 50  I-55112 ..... 50  I-55113 ..... 50  I-55114 ..... 50  I-55115 ..... 51  I-55116 ..... 51  I-55117 ..... 51  I-55118 ..... 51  I-55119 ..... 51  I-55120 ..... 51  I-55121 ..... 51  I-55122 ..... 52  I-55126 ..... 52</p>
---	--

I-55127.....	52
I-55128.....	52
I-55129.....	53
I-55130.....	53
I-55131.....	53
II-1385.....	56
Australie	
A-31874.....	61, 64
Autriche	
A-22514.....	60
A-39130.....	66
A-4173.....	57
A-7625.....	58
Aviation	
A-55074.....	45, 70
I-55074.....	46
I-55142.....	54

## B

Bahreïn	
A-31874.....	61, 64
Bangladesh	
A-31874.....	61, 64
I-55109.....	50
I-55127.....	52
Banque de développement des Caraïbes	
I-55147.....	54
Banque internationale pour la reconstruction et le développement	
I-55123.....	52
I-55124.....	52
I-55125.....	52
I-55149.....	55
Barbade	
A-31874.....	60
Bélarus	
A-51361.....	68
I-55066.....	45
I-55123.....	52
Belgique	
I-55093.....	48
I-55144.....	54
Belize	
A-31874.....	61, 64
Bénin	
A-31874.....	60, 64
A-48474.....	72
Bhoutan	
A-54748.....	68
Bolivie (État plurinational de)	
A-31874.....	60
Bosnie-Herzégovine	
A-12140.....	59
Botswana	
A-31874.....	61, 64
Brésil	
A-31874.....	60, 61, 64
I-55073.....	45

I-55080.....	46
Brunéi Darussalam	
A-31874.....	61, 64
A-5334.....	57
Bulgarie	
I-55067.....	45
Bureaux	
I-55147.....	54
Burkina Faso	
A-31874.....	64
A-3511.....	57
A-54949.....	68
Burundi	
I-55084.....	47
I-55119.....	51

## C

Cambodge	
A-31874.....	61, 64
Canada	
A-24913.....	60
A-24978.....	60
A-31874.....	61, 64
A-34028.....	66
I-55088.....	47
I-55136.....	53
I-55138.....	54
I-55139.....	54
I-55142.....	54
Chartes-Constitutions-Statuts	
A-31874.....	60
A-5425.....	71
Chemin de fer	
A-46171.....	67
Chili	
A-14458.....	59
A-31874.....	61, 64
A-5158.....	57
Chine	
A-31874.....	61, 64
I-55136.....	53
Chine (pour la Région administrative spéciale de Hong-Kong)	
A-31874.....	61, 64
Chine (pour la Région administrative spéciale de Macao)	
A-31874.....	61, 64
Chypre	
I-55145.....	54
I-55146.....	54
CNUDM (Droit de la mer)	
A-39357.....	67
Colombie	
A-31874.....	64
I-55088.....	47
I-55148.....	55
Comité international de médecine militaire	
I-55093.....	48
Commerce	

A-11806	59
A-12140	59
A-31874	60
A-814	57
A-9432	58
I-55076	46
I-55084	47
I-55088	47
I-55096	48
Communautés européennes	
I-50135	71
Comores	
A-48951	68
Congo	
A-31874	60
I-55113	50
Conventions de Genève (avec protocols)	
A-17512	59
Coopération	
A-39130	66
A-55056	69
A-55133	53, 70
A-55137	70
I-50479	71
I-51796	71
I-53858	71
I-54837	71
I-55067	45
I-55070	45
I-55077	46
I-55078	46
I-55079	46
I-55080	46
I-55081	46
I-55082	46
I-55083	46
I-55084	47
I-55085	47
I-55133	53
I-55134	53
I-55137	53
I-55141	54
I-55143	54
I-55150	55
I-55151	55
Costa Rica	
A-31874	60, 64
Côte d'Ivoire	
I-55075	46
I-55095	48
Cours d'eau-Ressources en eau	
I-55092	47
I-55104	49
I-55110	50
I-55115	51
I-55118	51
I-55141	54
Créances-Dettes	
I-55075	46
I-55076	46
Crédits	

A-39624	67
I-55106	49
I-55131	53
Croatie	
A-31874	64
I-55068	45
Cuba	
A-31874	60
A-54949	68
A-55137	70
I-55137	53

## D

Danemark	
A-55071	69, 70
I-55070	45
I-55071	45, 69
I-55072	45
Développement	
A-39624	67
A-54748	68
A-54949	68
I-55072	45
I-55089	47
I-55091	47
I-55094	48
I-55095	48
I-55096	48
I-55100	49
I-55102	49
I-55103	49
I-55104	49
I-55105	49
I-55106	49
I-55111	50
I-55116	51
I-55117	51
I-55119	51
I-55121	51
I-55122	52
I-55124	52
I-55126	52
I-55131	53
I-55141	54
I-55143	54
I-55149	55
II-1385	56
Djibouti	
A-11806	59
A-31874	60
I-55108	50
Documents	
A-7625	58
A-9432	58
Dominique	
A-31874	62, 64
Douanes	
I-55096	48

Droit civil	
A-12140 .....	59
Droit commercial	
A-12140 .....	59
Droits de l'homme	
A-14458 .....	59
A-14668 .....	59
A-17512 .....	59
A-24841 .....	60
A-5158 .....	57
A-6193 .....	58

## E

---

Education	
A-55056 .....	69
A-6193 .....	58
I-55083 .....	46
I-55113 .....	50
I-55128 .....	52
I-55131 .....	53
I-55142 .....	54
Égypte	
A-31874 .....	64
I-55125 .....	52
El Salvador	
A-31874 .....	62, 64
Émirats arabes unis	
A-31874 .....	62, 64
A-54949 .....	68
Energie	
A-24643 .....	60
I-55109 .....	50
I-55114 .....	50
I-55124 .....	52
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
A-22514 .....	60
A-39130 .....	66
I-55127 .....	52
Environnement	
A-24643 .....	60
A-34028 .....	66
A-42632 .....	67
A-45597 .....	67
A-54113 .....	68
A-54133 .....	68
A-54949 .....	68
I-55100 .....	49
I-55141 .....	54
I-55143 .....	54
I-55149 .....	55
Équateur	
A-14668 .....	59
Espagne	
I-55132 .....	53
I-55133 .....	53
I-55134 .....	53
I-55135 .....	53
I-55138 .....	54

Estonie	
A-22514 .....	60
A-39130 .....	66
État de Palestine	
A-17512 .....	59
États-Unis d'Amérique	
A-24913 .....	60
I-50135 .....	71
I-55145 .....	54
I-55146 .....	54
Éthiopie	
I-55110 .....	50
Europe	
A-5425 .....	71
I-55072 .....	45
Exploitation minière	
I-55101 .....	49
Ex-République yougoslave de Macédoine	
A-31874 .....	62, 64
Extradition	
I-55145 .....	54

## F

---

Famille	
A-51361 .....	68
I-55069 .....	45
Faune et flore sauvages (protection)	
A-42632 .....	67
Fédération de Russie	
A-12140 .....	59
A-31874 .....	60, 62
Fidji	
A-31874 .....	60
Finlande	
A-55071 .....	69, 70
I-55071 .....	45, 69
Force et Corps d'observateurs multinationaux	
A-24978 .....	60
France	
A-55069 .....	45
I-55077 .....	46
I-55078 .....	46
Frontières	
A-34028 .....	66
I-55150 .....	55

## G

---

Gabon	
A-31874 .....	60, 62
A-54949 .....	68
Gambie	
A-31874 .....	60
Géorgie	
A-24643 .....	60
A-31874 .....	62
A-39357 .....	67



Ghana	
A-31874 .....	62
Grèce	
A-7625 .....	58
I-55074.....	46
Grenade	
A-31874 .....	62, 64
I-55144.....	54
Guatemala	
A-31874 .....	60
Guerre	
A-17512 .....	59
Guinée	
A-31874 .....	60
Guinée-Bissau	
I-55121.....	51
I-55122.....	52
Guyana	
A-31874 .....	62

## H

---

Haïti	
I-55105.....	49
I-55147.....	54
Honduras	
A-31874 .....	62, 64
I-55139.....	54

## I

---

ICCPR (droits civils et politiques)	
A-14668 .....	59
Imposition	
A-40715 .....	67
I-55144.....	54
Inde	
A-31874 .....	62, 64
I-55092.....	47
I-55104.....	49
I-55118.....	51
I-55135.....	53
I-55149.....	55
Indonésie	
A-31874 .....	60, 64
I-55124.....	52
Industrie	
I-55101.....	49
Information	
A-9432 .....	58
I-55068.....	45
I-55132.....	53
I-55144.....	54
Investissements	
I-55086.....	47
I-55087.....	47
Islande	
A-31874 .....	62, 64

A-55071.....	69, 70
I-55071 .....	45, 69
Israël	
A-31874.....	60, 64

## J

---

Jamaïque	
A-31874.....	62
Japon	
A-31874.....	62, 64
Jordanie	
A-31874.....	62, 64

## K

---

Kazakhstan	
A-31874.....	62
Kenya	
A-31874.....	62, 64
I-55094 .....	48
Kirghizistan	
A-31874.....	60, 62
I-55065 .....	45
Koweït	
A-54113.....	68

## L

---

Lesotho	
A-31874.....	62, 64
Libéria	
I-55097 .....	48
Liechtenstein	
A-31874.....	62, 64
Luxembourg	
A-12140.....	59
A-55069.....	45
I-55073 .....	45

## M

---

Madagascar	
A-31874.....	60, 62
I-55100 .....	49
Malaisie	
A-31874.....	62, 64
Malawi	
A-31874.....	60
Maldives	
A-45597.....	67
Mali	
A-31874.....	62, 64
I-55083 .....	46
Maroc	

A-31874 .....	64
Maurice	
A-31874 .....	62, 64
I-55087 .....	47
Mer	
A-39357 .....	67
A-39486 .....	67
Mexique	
A-31874 .....	62, 64
Migration	
A-42632 .....	67
Mongolie	
A-31874 .....	62, 64
I-55128 .....	52
I-55129 .....	53
I-55130 .....	53
Monténégro	
A-31874 .....	60, 62, 64
A-55056 .....	69
Mozambique	
A-31874 .....	62
I-55085 .....	47
I-55131 .....	53
Myanmar	
A-31874 .....	62, 64
I-55089 .....	47

## N

Namibie	
A-31874 .....	60
Nationalité	
A-14458 .....	59
A-5158 .....	57
Navigation	
A-39486 .....	67
Navires et transports maritimes	
A-39486 .....	67
Népal	
A-31874 .....	62, 64
I-55098 .....	48
I-55107 .....	49
Nicaragua	
A-31874 .....	62, 64
Niger	
A-31874 .....	62
I-55126 .....	52
Nigéria	
A-31874 .....	62, 64
A-39624 .....	67
I-55081 .....	46
Norvège	
A-31874 .....	62, 64
A-55071 .....	69, 70
I-55071 .....	45, 69
Nouvelle-Zélande	
A-31874 .....	60, 64

## O

Oman	
A-31874 .....	60, 62
Organisation des Nations Unies	
I-55148 .....	55
Missions-Maintien de la paix	
A-24978 .....	60
Organisation météorologique mondiale (OMM)	
I-55138 .....	54
Organisation mondiale du commerce	
A-31874 .....	60
Organisations internationales-Institutions	
A-54949 .....	68
I-55093 .....	48
Ouganda	
A-31874 .....	64
A-54949 .....	68
Ouzbékistan	
A-40715 .....	67
A-7625 .....	58

## P

Pacifique	
A-24913 .....	60
Paix	
A-24978 .....	60
I-55148 .....	55
Pakistan	
A-31874 .....	62, 64
Panama	
A-31874 .....	62, 64
Papouasie-Nouvelle-Guinée	
A-31874 .....	60, 64
Paraguay	
A-31874 .....	62
A-7625 .....	58
Passeports	
I-55135 .....	53
I-55140 .....	54
Pays nordiques	
A-55071 .....	69, 70
I-55071 .....	45, 69
Pays-Bas (pour la partie européenne des Pays-Bas)	
A-40715 .....	67
A-48474 .....	72
A-55069 .....	45
Pêche et pêcheries	
A-24913 .....	60
A-38415 .....	66
A-39486 .....	67
A-54133 .....	68
I-55097 .....	48
I-55099 .....	48
Pérou	
A-31874 .....	62, 64
A-55137 .....	70

I-55137.....	53
I-55140.....	54
I-55141.....	54
I-55143.....	54
Philippines	
A-31874.....	62, 64
Police	
I-55070.....	45
Pollution	
A-34028.....	66
Pologne	
I-55065.....	45
I-55066.....	45
I-55067.....	45
I-55068.....	45
I-55150.....	55
I-55151.....	55
Ports	
A-54133.....	68
Portugal	
A-12140.....	59
A-22514.....	60
A-3511.....	57
A-39130.....	66
A-4173.....	57
A-46241.....	68
A-7625.....	58
A-9432.....	58
I-55132.....	53
I-55133.....	53
I-55134.....	53
Prêts	
I-55080.....	46
I-55123.....	52
I-55124.....	52
I-55125.....	52
I-55127.....	52
I-55149.....	55
Privilèges-Immunités	
A-39357.....	67
A-5334.....	57
I-55147.....	54
Protocoles aux Conventions de Genève	
A-17512.....	59

## Q

Qatar	
A-31874.....	60, 64
Questions civiles	
A-12140.....	59
A-22514.....	60
A-4173.....	57
A-46241.....	68
A-51361.....	68
A-9432.....	58
Questions domaniales	
A-11806.....	59
A-3511.....	57

Questions économiques	
A-48951.....	68
I-55084.....	47
Questions financières	
A-45597.....	67
A-47803.....	68
A-48951.....	68
I-50479.....	71
I-51796.....	71
I-53858.....	71
I-54837.....	71
I-55079.....	46
I-55080.....	46
I-55081.....	46
I-55089.....	47
I-55090.....	47
I-55092.....	47
I-55094.....	48
I-55095.....	48
I-55097.....	48
I-55098.....	48
I-55099.....	48
I-55100.....	49
I-55101.....	49
I-55102.....	49
I-55103.....	49
I-55104.....	49
I-55105.....	49
I-55106.....	49
I-55107.....	49
I-55108.....	50
I-55109.....	50
I-55110.....	50
I-55112.....	50
I-55113.....	50
I-55114.....	50
I-55115.....	51
I-55116.....	51
I-55117.....	51
I-55118.....	51
I-55119.....	51
I-55120.....	51
I-55121.....	51
I-55122.....	52
I-55126.....	52
I-55127.....	52
I-55128.....	52
I-55129.....	53
I-55130.....	53
I-55131.....	53
II-1385.....	56
Questions humanitaires	
A-17512.....	59
Questions judiciaires	
A-12140.....	59
A-39130.....	66
A-9432.....	58
I-55130.....	53
Questions juridiques	
A-12140.....	59
A-14458.....	59

A-17512	59
A-24643	60
A-24841	60
A-39130	66
A-4173	57
A-54133	68
A-7625	58
A-9432	58
I-50135	71
I-55069	45
I-55132	53
I-55146	54
I-55150	55
Questions militaires	
A-24978	60
A-48474	72
A-55056	69
A-55133	53, 70
I-55068	45
I-55083	46
I-55133	53
I-55134	53
I-55142	54
I-55148	55
Questions nucléaires	
A-24643	60
Questions pénales	
A-22514	60
A-24841	60
A-42146	67
I-55146	54
Questions scientifiques	
I-55083	46
Questions sociales	
A-11229	59
A-55071	69, 70
I-55071	45, 69
I-55073	45
I-55089	47
I-55098	48
I-55107	49
I-55111	50
I-55122	52

## R

Réfugiés	
A-14458	59
A-5158	57
Relations culturelles	
A-11806	59
A-3511	57
Relations diplomatiques et consulaires	
I-55065	45
I-55066	45
I-55067	45
I-55135	53
I-55140	54
Relations mutuelles	

A-55133	53, 70
I-55068	45
I-55133	53
République centrafricaine	
A-31874	60, 64
I-55082	46
I-55117	51
République de Corée	
A-31874	60, 62, 64
République de Moldova	
A-31874	60, 62, 64
République démocratique du Congo	
I-55102	49
I-55103	49
République démocratique populaire lao	
A-31874	62, 64
A-47803	68
I-55091	47
I-55096	48
République dominicaine	
A-31874	60, 64
République-Unie de Tanzanie	
A-31874	64
I-55086	47
I-55120	51
I-55142	54
Routes	
A-47803	68
I-55102	49
I-55103	49
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	
I-55075	46
I-55076	46
I-55077	46
I-55078	46
Rwanda	
A-31874	62, 64
A-54949	68

## S

Sainte-Lucie	
A-31874	62, 64
Saint-Kitts-et-Nevis	
A-31874	62, 64
Saint-Vincent-et-les Grenadines	
A-31874	60, 62
Samoa	
A-31874	62, 64
A-42146	67
Santé et services de santé	
A-39624	67
I-55091	47
I-55108	50
I-55126	52
I-55129	53
Sao Tomé-et-Principe	
I-55111	50
Sciences	

A-24643 .....	60
Sciences de la Terre	
I-55138.....	54
Secours en cas de catastrophe	
A-24643 .....	60
A-39624 .....	67
I-55095.....	48
I-55117.....	51
I-55123.....	52
I-55151.....	55
Secrétariat général du système centreaméricain d'intégration	
I-55079.....	46
Sécurité	
A-55133 .....	53, 70
I-55073.....	45
I-55077.....	46
I-55132.....	53
I-55133.....	53
I-55134.....	53
Sénégal	
A-31874 .....	62, 64
Serbie	
A-12140 .....	59
Seychelles	
A-31874 .....	62, 64
Sièges (organisations)	
A-54949 .....	68
I-55147.....	54
Sierra Leone	
A-31874 .....	60
I-55099.....	48
I-55101.....	49
Singapour	
A-31874 .....	62, 64
Slovaquie	
I-55150.....	55
I-55151.....	55
Société andine de développement (SAD)	
I-50479.....	71
I-51796.....	71
I-53858.....	71
I-54837.....	71
Soudan	
A-54949 .....	68
Sri Lanka	
A-31874 .....	62, 64
A-54949 .....	68
Suède	
A-55071 .....	69, 70
I-55070.....	45
I-55071.....	45, 69
Suisse	
A-31874 .....	62, 64
I-55072.....	45
I-55141.....	54
Swaziland	
A-31874 .....	62

## T

Tadjikistan	
A-31874.....	64
I-55115 .....	51
Tchad	
A-31874.....	62
I-55116 .....	51
Télécommunications	
I-55139 .....	54
Thaïlande	
A-31874.....	62, 64
Togo	
A-31874.....	62, 64
I-55076 .....	46
I-55106 .....	49
Tonga	
I-55090 .....	47
Tourisme	
I-55085 .....	47
Transports	
A-46171 .....	67
A-5425 .....	71
A-55074.....	45, 70
I-55074 .....	46
I-55094 .....	48
I-55142 .....	54
Travail	
A-11229.....	59
Travaux publics	
I-55105 .....	49
Trinité-et-Tobago	
A-31874.....	62, 64
Turquie	
A-14668.....	59
A-31874.....	62, 64
A-54133 .....	68
A-55056.....	69
I-55084 .....	47
I-55085 .....	47
I-55086 .....	47
I-55087 .....	47

## U

Ukraine	
A-31874.....	60, 62, 64
A-39130.....	66
I-55074 .....	46
Union africaine	
II-1385 .....	56
Union européenne	
A-31874.....	57, 62, 64
A-814.....	57, 62, 64
Uruguay	
A-31874.....	62, 64

**V**

---

Vanuatu  
A-39486 .....67  
Viet Nam  
A-31874 .....62, 64  
I-55114.....50

**Y**

---

Yémen  
I-55112 ..... 50

**Z**

---

Zambie  
A-31874.....62, 64









United Nations, New York  
April 2018

USD \$ 20  
ISBN: 978-92-1-980071-7

